

Les trente conditions du

Bonheur!

ثلاثون سبباً للسعادة

Par:

Aïd ibn Abdullah el-Karni

Traduit et annoté par:

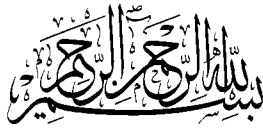
Marwan Jardafy

DAR IBN HAZM

Q&A

Les trente conditions du

Bonheur!



**Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux,
le Très Miséricordieux**

Tous droits réservés
1ère édition
1425- 2004

DAR IBN HAZM
Beyrouth, Liban, B.P.: 14/6366
Tel - Fax: (00961-1) 701974
E-mail: Ibnhazim@cyberia.net.lb

Introduction

La louange appartient à Dieu, et la Prière et le salut soient sur le Messager de Dieu ainsi que sur sa famille et ses compagnons... Et ensuite,

C'est un essai¹ succinct dont les idées furent mises en écrit par la plume de l'essayiste qui a passé deux journées (consécutives)², dans la proximité de la Maison Sacrée, là où a eu lieu la Descente de la Révélation³. Deux journées au cours desquelles j'ai puisé⁴ dans une dizaine de livres, les chapitres ayant trait au bonheur. Le tout a été conçu sans que ce soit alourdi par des noms d'auteurs, des remarques, des références et des copies, et ce au prix d'un effort déployé autant qu'il m'a été possible, et qui consistait à le polir et à le repolir. C'est un travail fait tout en espérant que Dieu le rende utile à moi et à vous, chers lecteurs⁵ dans ce monde ici-bas et dans la vie dernière. C'est que cette épître t'invite à mener une bonne vie pleine de sécurité et de tranquillité.

1 - Litt. une épître (le traducteur).

2 - Terme sous-entendu dans le texte (le traducteur).

3 - La Révélation coranique qui est un phénomène incontestable, qui n'accepte pas de doute, ni aucune contestation non plus (le traducteur).

4 - Litt. presser (le traducteur).

5 - Termes sous-entendus dans le texte (le traducteur).

Cher lecteur¹,

C'est à toi qu'appartient la volonté de relire cette épître, de reprendre ses phrases formulées, de tirer des lignes sous ses mots [(clés)], d'exiger de toi-même d'exécuter ses recommandations et de mettre en pratique ses préceptes. Il se peut qu'elle se lise dans une réunion familiale tenue au foyer, du haut de la chaire de la mosquée, ou bien enfin, soit l'objet des séances où l'on fait les cours de Prédication à l'intention de tout le monde. C'est qu'elle est similaire à la branche d'une plante aromatique, qui est très peu pesante et ayant une bonne odeur². Elle se place dans le tiroir ou bien cela peut être le livre de chevet.

Cher lecteur,

Une fois que tu auras fini sa lecture, poses - toi la question suivante: as-tu un certain changement dans tes propres opinions? perçois-tu un certain effet agissant sur ton âme? Il se peut que cela soit arrivé, c'est ce que j'espère de tout mon cœur, c'est Allah qui montre le Chemin. Réussir ne tient pas pour moi. qu'à Dieu. Je me confie à Lui, et c'est vers Lui que je reviens repentant.

Aid el-Karmi

Riyad - tél. 014625398



1 - Voir la remarque précédente (le traducteur).

2 - Répétition qui est dans le texte même (le traducteur).

condition I

Médite et sois reconnaissant

«Médite et sois reconnaissant» est employé, ici, dans le sens de te souvenir¹ des bienfaits que Dieu t'a octroyé de sorte qu'ils te comblent d'en haut et d'en bas² **«Et si vous comptez les bienfaits d'Allah, vous ne sauriez les dénombrer»**³. Tu es plein de santé, tu as la sécurité dans ta nation, de la nourriture, de l'habillement, de l'air ainsi que de l'eau... tu as la vie ici-bas et pourtant, tu n'en perçois rien, tu as la vie et tu ne le sais pas **«...Et vous a comblés de Ses bienfaits apparents et non apparents»**⁴. Tu as des yeux, une langue, deux lèvres, des mains et des jambes **«Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur⁵ nierez-vous?»**⁶ marcher en se servant des pieds alors qu'on a des amputés, (ou bien) de vous tenir fermement sur des jambes alors qu'on a les jambes enlevées. Cela est-il quelque chose de peu de valeur? dormir d'un profond

1 - De te rappeler (le traducteur).

2 - Traduction littérale. Pléonasme conforme au texte (le traducteur).

3 - Le Coran, Ibrahim (Abraham): S.XIV, V.34 (le traducteur).

4 - Le Coran, Loqman: S.XXXI, V.20 (le traducteur).

5 - De votre Seigneur: «votre» concerne l'homme et le Djinn (le génie) comme le suggèrent les versets 14, 15, 33 et 39. Le Saint Coran. Complexe du Roi Fahd. Voir la note suivante (le traducteur).

6 - Le Coran, Le Tout Miséricordieux: S.LV, V.13. Traduction du complexe du Roi Fahd (le traducteur).

sommeil alors que beaucoup de gens ne peuvent jamais le faire, est-il quelque chose de méprisable? (est-il convenable)¹ que tu aies la panse bien pleine par des mets exquis, et que tu boives de l'eau fraîche alors qu'il y a des gens dont les maladies et les maux les empêchent horriblement de manger et de boire (de l'eau)?... Songe, lecteur, à ton ouïe et par suite tu n'as pas subi le dommage de la surdité. Songe aussi, à ta vue, et par suite tu n'as pas été frappé de cécité. Jette un coup d'œil sur ta propre peau alors que tu es sorti indemne de la lèpre et d'éléphantiasis. Songe en fin de compte, à ton entendement qui est sans cesse présent, et sans que tu sois victime de folie et d'effarement.

Veux-tu céder ta vue seulement, moyennant contrepartie des tas amoncelés d'or tel que le Mont Ohod²? aimes-tu vendre ton ouïe contre un pesant d'argent équivalent à celui de Thahlan³? veux-tu obtenir pour prix de ta langue les châteaux d'ez-Zahra'a⁴ et tu seras muet?  changes-tu tes mains contre des colliers faits de perles et de rubis et tu auras les mains coupées? Certes, tu es au sein de tant de faveurs et de grandioses générosités mais tu ne le sais pas. Tu m nes (plutôt), une vie pleine de soucis, d'inquiétude, de tristesse et de mélancolie bien que tu possèdes du pain quotidien bien frais, de l'eau bien fraîche, le dormir non agit  d'aucune sorte de trouble et enfin la santé très parfaite. Tu penses (toujours), à ce qui est perdu et tu ne rends pas grâce pour ce qui existe⁵. Tu es

1 - Termes sous-entendus (le traducteur).

2 - Le mont Ohod est situé à quelques kilomètres au nord de Médine (le traducteur).

3 - Thahlan est un mont bien connu en Arabie (le traducteur).

4 - Ces châteaux se trouvent en Andalousie (le traducteur).

5 - «Ce qui existe a une grande vertu, c'est exister» a dit Maurois (:Les bienfaits qui existent) (le traducteur).

troublé à la suite d'une perte pécuniaire alors que tu as les clefs du bonheur ainsi que des tas énormes du bien, des dons (des facultés), des faveurs et des objets disponibles. Médite et sois reconnaissant **«Ainsi qu'en vous-mêmes; n'observez-vous donc pas?»**¹. Pense plutôt, successivement à toi-même, à ta famille, à ton foyer, à ton travail, à ta santé et à tes amis et le monde ici-bas t'est favorable **«Ils reconnaissent les bienfaits d'Allah, puis ils les renient»**².



-
- 1 - Le Coran, Qui éparpillent: S.LI, V.21. Traduction du complexe du Roi Fahd (le traducteur).
 - 2 - Le Coran, Les abeilles: S.XVI, V.83. Traduction du complexe du Roi Fahd (le traducteur).

condition II

Le passé, appartient à un domaine qui nous échappe

Se rappeler du passé, être travaillé par lui, l'évoquer, s'attrister de ses drames qui ont eu lieu, c'est être niais et fou; c'est aussi, tuer sa volonté et dissiper la vie présente. En effet, le dossier du passé est, par rapport aux sages, destiné à être tourné et non pas à être raconté; c'est ainsi qu'il sera hermétiquement fermé, mis à part et mis aux fers¹ pour qu'il ne voie point le jour. Car c'est complètement fini et passé. La tristesse dont on fait preuve, ne pourra jamais la faire venir de nouveau, le souci ne pourra non plus le rendre meilleur, ni le chagrin, l'authentifier, ni enfin, la peine, le faire revivre, car c'est nul. Ne vis donc, pas sous le jong du cauchemar du passé, ni sous l'ombrelle de ce qui s'est écoulé. Délivre-toi du fantôme du Passé. Veux-tu faire retourner le cours d'eau d'une rivière, à son embouchure? le soleil, à son lever? le bébé, au sein de sa mère? le lait débilité, au sein? la larme, à l'œil larmoyaux? C'est qu'une fois qu'on est travaillé par le passé, on en est inquiet, on est brûlé par ses feux immergeants, et enfin, à se poser sur ses seuils, tu t'imposes, certes, une dramatique situation qui est à la fois horrible,

1 - Dans le texte, il y a eu des expressions métaphoriques dont, à titre d'exemple: fermé dans la cellule de l'ombre (le traducteur).

épouvantable et inspirant la peur.

La lecture dans le registre du passé, c'est à la fois, perte du temps présent, effritement de l'effort déployé, et torpillement de l'actualité. Dieu a fait mention des nations (des communautés) et leurs réalisations (leurs œuvres...) puis Il a dit: «**Ce fut une génération (communauté) du passé**»¹. c'est bel et bien révolu, c'est inutile de faire l'anatomie du temps cadavérique et enfin c'est en vain de faire retourner l'histoire à son début.

Certes, celui qui revient au passé est, en même temps, semblable à celui qui moud de la farine qui est, originalement, moulue, à celui qui scie les déchets en poussière (les débris) du bois². Jadis, on disait à celui qui pleurait sur le passé³: ne déterre pas les morts de leurs tombes. D'après celui dont la plume ne parle que des animaux⁴, on raconte qu'ils ont dit à l'âne: pourquoi n'es-tu pas des ruminants? C'est, rétorque-t-il, parce que je hais le mensonge.

Notre malheur procède certainement, à la fois, de notre impuissance devant les tâches qui incombent le temps présent qu'on vit - et de notre préoccupation du passé. Nous nous soucions peu de nos beaux châteaux édifiés et nous gémissons en présence des périmés vertiges du campement⁵. Même si les Humains et les Génies se joignaient les uns aux autres⁶ à reproduire ce qui s'est écoulé, on ne

1 - Le Coran, La vache: S.II, V.134.

2 - Litt. à celui qui scie les sciures du bois (le traducteur).

3 - De rage (le traducteur).

4 - Tel que La Fontaine, par exemple (le traducteur).

5 - Des ruines (le traducteur).

6 - Allusion à la sourate le Voyage nocturne: S.XVII, V.88 (le traducteur).

pourrait plus, ceci appartenant au domaine même de l'inévitable.

[(D'ordinaire),] on ne regarde point derrière soi, de même, on ne retourne pas ses regards vers l'arrière; car le vent qui souffle, a toujours vocation de se diriger vers le devant, l'eau, de couler vers le devant ainsi que la caravane. Ne vas jamais, donc, à l'encontre des pratiques de la vie.



condition III

Ta journée, ta journée

Si tu es au matin, n'attends, donc, pas le soir. La journée uniquement celle que tu vivras. ce n'est ni hier qui s'est écoulé tant bien que mal, ni demain, non plus, qui n'est pas encore arrivé jusqu'à l'heure. La journée dont le soleil étend son ombre sur toi et dont la lumière te rejoint, c'est seulement la tienne. Ta vie n'est qu'une journée seule; fais en sorte, donc, que tu ne réfléchisses qu'à cette journée elle-même comme si tu y vis le jour et si tu y meurs. C'est à ce moment-là que ta vie ne se trouve scandalisée et vacillante ni entre l'obsession, le souci, l'affliction du temps passé, ni entre les perspectives du temps futur et de son effroyable spectre et de sa terrible marche. C'est à la journée (que tu vis) seulement, (qu'il incombe de) concentrer (à la fois) ton attention, ton intérêt, ta capacité créatrice, ton effort et enfin, ton application. C'est [(pour les faveurs octroyées par Dieu)] pour cette journée même qu'il faut à la fois accomplir scrupuleusement et avec l'humilité requise à l'égard d'Allah, tes Prières cultuelles quotidiennes, réciter du Coran, tout en réfléchissant à ses sens, s'informer tout en méditant, de tout, «Dhakara», «se rappeler», «se souvenir»¹ avec une nette présence d'esprit, être retenu dans

1 - Se rappeler, se souvenir en l'appliquant aux mentions de Dieu, selon ce qui est dit au Coran (S.III, V.41) et (S.XVIII, V.24) (le traducteur).

les affaires, jouir d'une bonne moralité, avoir l'entière satisfaction de ce que Dieu t'a assigné, avoir une belle mise, se soigner physiquement parlant et enfin être utile aux autres gens.

C'est à la journée que tu vis qu'il t'est indispensable de diviser et de subdiviser ses heures en sorte que tu fasses de ses minutes des années, de ses secondes, des mois; Et au cours de la dite journée, tu sèmes le meilleur, tu obliges les autres, tu demandes à Dieu de pardonner tes péchés commis, tu te rappelles, tu te souviens du Seigneur, tu te prépares au départ¹. Il t'est indispensable, d'ailleurs, de vivre cette journée en tant qu'un être content et joyeux, jouissant de sécurité et de tranquillité d'âme, que tu sois satisfait entièrement des biens qui te sont destinés, de ta femme, de tes enfants, de ta fonction, de ton foyer, de ta science acquise et de ton niveau proprement dit **«prends ce que Je t'ai donné et sois parmi les reconnaissants»**². Tu vis cette journée sans que tu sois à la fois triste, malaisé, mécontent, haineux et enfin jaloux.

Il convient que tu écrives sur ton propre cœur, une phrase et qu'elle soit sur ton bureau; elle dit: «Ta journée! Ta journée! Si tu prends, aujourd'hui, du bon et frais pain, est-ce que le mauvais pain d'hier, te fait tort? ou bien est-ce celui de demain qui est, à l'instant, absent et qu'on attend, te fera tort? Si tu bois, aujourd'hui, de l'eau douce, agréable au goût, pourquoi est-ce que tu es triste de l'eau salée et saumâtre d'hier? ou bien de la chaude eau dormante de demain?

Si tu es franc avec toi-même tout en ayant une sévère et

1 - Départ ou le voyage éternel, savoir la mort (le traducteur).

2 - Le Coran, L'enceinte du Paradis: S.VII, V.144.

ardente volonté d'acier, tu te soumetts volontiers, certes, à la théorie qui dit: je ne vis que cette journée-ci. C'est à ce moment-là que tu exploites en cette même journée, chacune de ses minutes pour imprimer un sens à ta vie, pour développer tes qualités innées, pour purifier tes actes, c'est ainsi que tu te dis: c'est pour cette journée-ci seulement, que je me mette à polir les paroles que je débite, et par suite je ne prononcerai ni propos indécent, ni grossièreté du langage, ni injure, ni enfin de médisance. C'est pour cette journée-ci seulement que je fais la chambre de ma maison, je dispose par ordre les choses de mon bureau. Pas lieu donc, ni de confusion, ni d'éparpillement mais plutôt d'organisation et d'uniformité. C'est pour cette journée-ci seulement, que je vivrai tout en prêtant attention à la propreté de mon corps, à rendre meilleure ma mine, à m'intéresser à la mise soignée et à établir un juste équilibre dans mes marches effectuées, dans mes propos prononcés et dans mes gestes accomplis.

C'est pour cette journée-ci seulement que je vivrai, tout en faisant de mon mieux pour obéir à mon Seigneur, pour accomplir à la perfection mes prières cultuelles quotidiennes, pour faire les actes surérogatives et en faire, aussi, mon viatique, pour avoir constamment soin de mon Coran, pour compulser mes livres, pour apprendre une certaine moralité et enfin pour lire un livre utile¹.

C'est pour cette journée-ci seulement, que je vivrai afin que j'inculque à mon cœur, (l'idée de) la vertu, de lui en arracher l'arbre du mal avec toutes ses ramifications épineuses dont

1 - On dit toujours, être conscient, certes, de la «Table divine» où, sont tracés les arrêts de Dieu pour l'avenir (le traducteur).

l'arrogance, la fatuité, l'hypocrisie, la jalousie, la haine, le ressentiment et enfin la méfiance.

C'est pour cette journée-ci seulement que je vivrai afin que je sois utile aux autres, que je sois reconnaissant envers autrui, que je visite les malades, que je rende les honneurs suprêmes à la dépouille de quelqu'un, que j'indique le chemin à quelqu'un qui se trouve perplexe, que je donne à manger à celui qui a faim, que je console un infortuné, que je me range au côté de quelqu'un qui est victime de l'injustice, que j'intercède en faveur d'un faible, de soulager un sinistré, que je rende honneur aux ulémas, que je prenne les petits en pitié et enfin que j'aie de la considération pour les supérieurs.

C'est pour cette journée-ci seulement que je vivrai; Ô temps passé qui s'est écoulé et a fini, que tu te caches comme a fait ton soleil. Je ne pleurerai point sur toi et tu ne me verras jamais m'arrêter afin que je me rappelle de toi, pour un seul instant même. c'est que tu nous a quittés, tu as rompu toute relation avec nous, tu t'es mis en route et tu es parti sans nous et tu ne reviendras jamais à nous.

Ô avenir! tu es dans le monde de l'inconnu¹. Moi, je n'aurai jamais affaire avec les songes, je ne me vendrais jamais aux chimères ourdies et je ne me mettrai pas de hâte à constater la naissance de quelque chose de perdu. C'est que demain n'est rien car il est encore inexistant et il n'était même pas une chose mentionnable.

Ta journée, ta journée, Ô homme! C'est le terme le plus

1 - De l'Inconnaissable, du Mystère. On lit au Coran: **«Allah n'est point tel qu'Il vous dévoile l'Inconnaissable»** (La famille d'Imran: S.III, V.179) (le traducteur).

merveilleux qui figure dans le dictionnaire du bonheur, lequel terme est destiné à qui il veut la vie dans son aspect le plus magnifique et dans sa parure la plus belle.



Condition IV

laisse l'avenir tel qu'il est jusqu'à ce qu'il arrive

◀L'ordre de Dieu est arrivé. N'ayez point hâte de le voir venir▶¹. Ne cherche pas à précipiter les faits; veux-tu faire avorter une femme qui porte un enfant avant que celui-ci ne soit bien formé?² à cueillir un fruit avant qu'il ne soit mûr? le lendemain est quelque chose de perdu, n'ayant pas de réalité (concrète). Il n'a ni existence (réelle), ni saveur, ni enfin, couleur. Pourquoi donc, s'en occupe-t-on? est-on effrayé de ses malheurs? s'intéresse-t-on à ses événements? présage-t-on ses désastres? bien qu'on ne sache pas s'il nous est rendu impossible, ou bien on le voit venir. Et dans ce cas-là, il n'est que contentement et bonheur. L'important, c'est qu'il appartient au monde de l'inconnu, qui ne nous a pas encore rejoint³. Nous n'avons à traverser aucun pont sans que nous l'atteignons, et qui sait? on s'arrêtera, peut-être, bouger avant l'arrivée du pont dont il est question, ou bien ce pont-ci, peut-être s'effondra-t-il avant notre arrivée. Il se peut en fin de compte, que nous atteignons le pont, que nous y passions en paix.

1 - Le Coran, Les abeilles: S.XVI, V.1 (le traducteur).

2 - Il s'agit donc, d'accoucher, de mettre au monde avant terme (le traducteur).

3 - Litt. qui n'est pas encore, arrivé sur la terre (le traducteur).

Se donner un horizon, plus large pour pouvoir penser à l'avenir et pour ouvrir le livre de l'Inconnu, et être comblé, des choses gênantes prévues, cela est selon l'optique de la Loi musulmane, quelque chose de répréhensible. C'est qu'il n'est que caresser pour un long temps ses (fols) espoirs et que c'est rationnellement blâmable, car ce n'est que le fait d'engager une lutte contre une ombre qui se dessine. Un grand nombre des gens de ce monde prévoit, en effet, à l'avenir, la faim, la nudité, la maladie, la pauvreté et les désastres... Tout cela fait partie des calculs élaborés dans les écoles de Satan «**Satan vous promet la pauvreté et vous ordonne l'immoralité et Dieu vous promet une remission de Sa part et une générosité**»¹.

Nombreux sont ceux qui pleurent parce qu'ils auront à souffrir, le lendemain, de la faim, qu'ils tomberont au bout d'un an, malades et que le monde finira dans un siècle². De ce que l'on a construit par le canal d'un autre que soi, on n'a pas le droit de miser sur son inexistence. (Ajouter à cela,) que celui qui ne sait pas quand est-ce que il va mourir, n'est point autorisé à se préoccuper de quelque chose de perdu, n'ayant pas de réalité (concrète).

Laisse le lendemain tranquille jusqu'à ce qu'il arrive; ne demande point de ses nouvelles; ne t'attends pas à ce qu'il avance à pas de géants car tu es préoccupé (des affaires) d'aujourd'hui.

Si l'étonnement a lieu, ce sera celui de ceux qui s'accréditent gratuitement³ le souci, la préoccupation pour qu'on le rembourse plus tard, dans un jour dont le soleil ne s'est pas encore levé et

1 - Le Coran, La vache: S.II, V.268 (le traducteur).

2 - Litt. dans cent ans (le traducteur).

3 - Litt. en espèces, au comptant (le traducteur).

dont l'aube n'a pas encore, respiré¹. Gare, alors, aux longs espoirs caressés.



1 - N'a pas encore, exhalé son souffle (le traducteur).

Condition V

Comment doit-on faire face à la critique coupable

Ceux qui sont stupides et qui débitent des balivernes ont lâché aussi bien des gros mots à l'adresse du Créateur, du Donateur¹, du Sublime, qu'ils ont injurié l'Unique, le Seul, Celui qui il n'y a point de divinité à part lui, alors qu'attendons-nous, toi et moi qui sont du nombre des gens qui sont injustes et qui commettent des fautes. Certes, tu feras face ta vie durant, à une guerre violente qui (te harcelera) sans répit, laquelle guerre est faite d'une critique coupable et amère, de la dislocation étudiée et faite exprès et de l'humiliation préméditée tant que tu as la vocation de donner, de construire, d'influer, de briller et de luire. Ceux-ci ne vont pas se taire jusqu'à ce que tu cherches un tunnel creusé ou une échelle pour monter au ciel. Ainsi, tu te sauveras de ces gens-ci. Mais comme tu vis parmi eux, tu n'as qu'à attendre d'eux ce qui te nuit, qui fait pleurer tes yeux de sang et qui te prive de sommeil².

Ils ont envié le jeune homme (fortuné) lors qu'on n'a pas pu remporter son succès et ainsi on est soit ses ennemis, soit ses adversaires. (Ajouter à cela,) qu'un sanglot contenu ne fait jamais

1 - Le Coran, Le Pèlerinage: S.XXII, V.58 (le traducteur).

2 - T'indispose (le traducteur).

de bruit¹ et on ne frappe point du pied un chien mort; cependant on se met en colère contre toi, parce que tu es surclassé par rapport à eux², en le domaine de la bonté, de la science, de bons caractères ou de biens. C'est pourquoi, tu es par rapport à eux, un coupable et tu n'auras pas à te repentir de ta faute à moins que tu quittes aussi bien tes qualités innées que les Grâces que Dieu t'a octroyées, que tu te dépouilles de toutes les louables qualités, que tu te retires de toutes les acceptions de la noblesse, que tu restes nonchalant, imbécile, comme quelqu'un qui a les mains vides, abattu et vaincu, voilà précisément leur désir (affiché envers toi).

Donc, tu n'as qu'à tenir ferme face à leurs propos proférés, à leur attaque, à leur dénigrement et à leur mépris affichés. «Sois ferme, inébranlable tout seul» et sois comme un roc muet et auguste et sur lequel se brisent les grêlons pour affirmer sa présence et ses affinités, ses capacités à rester debout. C'est que si tu prêtes attention aux propos tenus de ces gens-là, et tu en es travaillé, tu réaliseras leur cher souhait qui se limite à toubler ta vie, à perturber le cours de tes années. Oui, pardonne donc de la belle manière. Oui! détourne-toi d'eux et ne sois pas angoissé à cause de leurs complots³. Leur critique dérisoire, c'est, en vérité, écrire une respectable biographie de toi⁴; et autant que ce soit ton poids lourd, autant la factice critique coupable soit.

Certes, tu ne peux pas fermer les bouches de ces gens-là, de même, tu ne peux pas retenir comme il se doit leurs langues. Par contre, tu es en mesure de faire enfouir leur critique et leurs

1 - Dans le texte: qui s'assied sur terre; ne tombera jamais (le traducteur).

2 - Tu as pris l'avantage sur eux en... (le traducteur).

3 - Dans le texte, l'expression est à la forme verbale (le traducteur).

4 - Ou bien c'est interpreter avec respect tes pensées (le traducteur).

balivernes forgées en les favorisant, en faisant peu de cas d'eux ou en mettant au rebut leurs propos proférés «Dis: mourez de votre rancœur!»¹.

Je suis indifférent au bouc qui se fait triste; de même, je le suis envers un dépravé qui m'a reproché en mon absence.

Bien plus, tu peux déverser dans leurs bouches de la moutarde en procédant à mettre plus des avantages à tes actions accomplies, à bien développer tes mérites et enfin, à redresser tes déformations.

Si mes mérites avec quoi on me signale étaient pris pour mes travers, dis-moi, donc, comment ferais-je pour m'excuser?

Si tu veux être admis par tout le monde, aimé par lui sans exception aucune, pur des vices dans tout ton entourage, tu demandes quelque chose d'impossible et tu espères dans un espoir² fort loin d'être réalisable³.

(Le Poète) Hatem a dit: «Le propos d'un jaloux qu'on me colle sans formalité, je l'ai entendu et je me suis dit: vas-y et cible-moi. D'ailleurs, on me le reproche et en vérité, il ne m'a rien reproché et je me tiens le front haut, malgré tout»⁴.



1 - Le Coran, La famille d'Imran: S.III, V.119 (le traducteur).

2 - Traduction littérale (le traducteur).

3 - Termes ajoutés (le traducteur).

4 - Litt. un tel reproche n'a jamais fait baisser mon front (le traducteur).

Condition VI

Ne t'attends pas à être remercié de la part de n'importe qui

Qui fait du bien ne manque point d'être récompensé. C'est que l'acte de bienfaisance n'est jamais oublié ni de Dieu, ni des gens.

Dieu a créé les Humains pour qu'on se souvienne de Lui. De même, Il a octroyé Ses faveurs à Ses créatures pour Lui rendre grâce. Malgré cela, un grand nombre des gens a non seulement adoré un autre que Lui, mais il l'a remercié. Le fait est que la nature même de l'ingratitude, de la dénégation, de l'insensibilité, du manque de reconnaissance, a le dessus sur les âmes. C'est pourquoi, il ne faut point être choqué si tu avais trouvé ces gens-là peu reconnaissants de ton obligeance, brûlaient ta faveur, et étaient oublieux de ton bienfait. Bien plus, il se peut qu'on te déclare la guerre, qu'on t'adresse des reproches dénotant du ressentiment latent. Le simple motif à tout cela, c'est que tu as été leur bienfaiteur **«Mais ils n'ont pas de reproche à faire si ce n'est qu'Allah - ainsi que Son Messager - les a enrichis par Sa grâce»**¹.

(A l'appui) consulte les archives du monde, qui sont attestées par des témoins et tu trouveras dans ses articles des relations

1 - Le Coran, Le désaveu ou le repentir: S.IX, V.74 (le traducteur).

faisant état d'un père qui, en même temps, a bien élevé, a alimenté, a habillé, a nourri, a abreuvé¹, a éduqué, a instruit son fils et de l'autre part, a bien veillé les nuits pour que (ce fils) dorme profondément, s'est affamé pour qu'il soit suffisamment rassasié, s'est fatigué pour qu'il soit bien à l'aise, (eh bien! après tout cela)² ce même fils une fois passé à l'état d'un jeune homme³ et devient tel qu'un chien qui mord, devient quelqu'un qui, vis-à-vis de son père témoigne de la mésestime, du dédain, de la haine, de la désobéissance toute flagrante et une sorte d'une torture insupportable.

Oui! Qu'ils soient bien calmes, ceux dont les actes de bienfaisance ont été brûlés par ceux qui se sont donnés une Fitra⁴ à l'envers, par les briseurs des bonnes volontés... Qu'ils soient aussi, bien félicités par la contrepartie qui consiste en une grandiose récompense de la part de Celui dont les trésors ne s'épuiseront jamais⁵.

Cet éloquent⁶ discours ne te demande jamais de laisser à côté la pratique de la gratitude, de ne pas faire du bien, mais il vise plutôt à te faire t'habituer à t'attendre à l'ingratitude, à dénier le sentiment de la gratitude et de la bienfaisance; c'est pourquoi, il ne faut point que tu sois mal à l'aise de ce qu'on fait.

1 - L'a abreuvé d'une boisson toute pure (le traducteur).

2 - Termes sous-entendus dans le texte (le traducteur).

3 - Litt. sa moustache pousse (le traducteur).

4 - («Degré d'excellence pré-établi»), prescience religieuse sur laquelle se fonde le tawhid (:Le monothéisme islamique) (le traducteur).

5 - Celui: Dieu. On lit au Coran: **«Il n'est rien dont Nous n'ayons pas les réserves»** Al-Hijr: S.XV, V.21 (le traducteur).

6 - Litt. chaleureux (le traducteur).

Fais le bien, voulant par là la Face de Dieu -, parce que tu es dans tous les cas, le triomphateur. Bien plus, quelque soit le mépris dont on fait preuve à ton égard, il ne te fera pas de mal; il en est autant de toute ingratitude. Et puis que tu restes grâce à Dieu parce que tu es le bel-agissant, et non pas le mauvais, (et sois sûr que) la main haute vaut meilleure que la basse¹... **«C'est pour le visage d'Allah² que nous vous nourrissons; nous ne voulons de vous ni récompense, ni gratitude»³.**

Cependant, il est vrai qu'un grand nombre de sages plébéins qui sont du nombre de la même pâte de Jihinnad, s'est fort étonné comme si on n'a pas entendu la sublime Révélation, reprocher à cette catégorie de personnes, leur arrogance et leur insubordination **«...voilà qu'il passe comme s'il ne Nous avait jamais imploré pour un mal qui l'a touché»⁴**. D'ailleurs, ne sois point surpris si, une fois, tu offres à quelqu'un de passif, un crayon avec quoi il écrit un pamphlet à ton adresse; ou bien si tu donnes à un quelqu'un d'inhumain un bâton sur lequel il s'appuie, et qui lui sert à abattre du feuillage pour ses moutons, eh bien, il s'en sert pour te briser le crâne. C'est le principe mis en vigueur par cette humanité embaumée⁵ et enveloppée dans le linceul de l'ingratitude qu'elle manifeste à l'égard de Son Créateur le Puissant et le Grand. Alors que dit-on lorsqu'il s'agit que cette même humanité a affaire avec moi ou toi?:

1 - C'est une expression tant employée dans le Coran; elle veut dire que la main qui donne vaut mieux que celle qui reçoit (le traducteur).

2 - C'est par amour de Dieu, ou bien pour plaire à Dieu seul (le traducteur).

3 - Le Coran, L'homme: S.LXXVI, V.9 (le traducteur).

4 - Le Coran, Johanas: S.VI, V.12 (le traducteur).

5 - Rempli de substances destinées à assurer sa conservation (le traducteur).

Je lui fais apprendre comment il doit tirer et, une fois devenu fort, il tire sur moi.



Condition VII

Faire du bien, c'est de la détente de la poitrine¹

La gratitude², comme son nom l'indique, est le convenable³, C'est comme son cachet et enfin le bien, saveur. Les premiers de ceux qui bénéficient de l'avantage de rendre les gens heureux, ce sont ceux qui ont la bonté de le faire. C'est ainsi que, tôt, ils récolteront son fruit qui se manifeste dans leurs âmes, dans leurs caractères et enfin, dans leur for intérieur. Ils s'ensuit qu'ils auront de l'épanouissement, de la satisfaction, de la tranquillité et enfin, du calme.

Si une suggestion d'anxiété te touche ou bien si une affliction s'empare de toi, tu n'as qu'à accorder à autrui, un convenable et de l'obliiger et voici que tu retrouves le soulagement (la délivrance) ainsi que le repos d'âme. Donc, donne à un déshérité (défavorisé), plaide pour la victime de l'injustice, sauve un affligé, nourris un affamé, visite un malade, prête assistance à un sinistré, et te voilà comblé de bonheurs du devant et du derrière.

Faire du bien, c'est comme celui qui a du musc, lequel musc

1 - Ou bien de l'épanouissement de la poitrine, successivement selon les traductions du Dr.Kéchrud et de Berque. Sachez que la tradition l'entend au propre, au sens de l'ouverture du cœur «Masson» (le traducteur).

2 - 3 - Ce sont successivement les équivalents de: el-Jamil et el-Ma'arouf (le traducteur).

qui, lui étant utile, l'est aussi à celui qui le vend et à celui qui l'achète. Or, les bonnes habitudes psychiques du bien, ce ne sont que des panacées bénites qui se vendent dans les officines dont les cœurs sont tellement habités par la piété et la bienfaisance.

Distribuer des resplendissants sourires à ceux qui sont dépourvus de morale, ce n'est dans le monde des valeurs qu'une aumône courante. Et si tu vas trouver ton frère tout en ayant une mine rayonnante de joie, alors que avoir la mine maussade, ce n'est que déclarer la guerre sanglante à autrui, guerre que nul à part Le Connaisseur des mystères¹ ne connaît le moment de son déclenchement.

Apporter de l'eau à boire dans la paume d'une main d'une personne de mauvaises mœurs, et la donner à un chien mordant, a eu pour fruit l'entrée au Paradis dont l'étendue est évaluée à celle des cieux et de la terre. C'est que Celui qui récompense est à la fois Tout pardon, Gratifiant, Beau et Il aime la Beauté, Suffisant à Soi et enfin, Digne de louange.

O gens qui sont menacés par les cauchemars de la misère, de la frayeur et de la peur, accourez au jardin du convenable et préoccupez-vous d'autrui, en faisant des dons, en étant hospitaliers, en tant que vous êtes consolateurs, des soutiens et des serviteurs. C'est à ce moment-là que vous trouverez dans le bonheur une saveur, une couleur et un goût **«et auprès de qui personne ne profite d'un bienfait intéressé. Mais seulement pour la recherche de la Face de Son Seigneur le Très-Haut. Et certes, il sera bientôt satisfait»².**

1 - C'est une expression coranique qui veut dire Dieu qu'Il soit magnifié et exalté (le traducteur).

2 - Le Coran, La nuit: S.XCII, V.19-21 (le traducteur).

Condition VIII

Dissiper les moments de loisir en travaillant

Ceux qui n'ont rien dans la tête, ce sont les gens de racontars, de rumeurs. C'est qu'ils ont la tête ailleurs; (ils ont préféré être avec les arriérés).

Certes, l'état le plus dangereux du siège de la pensée chez l'homme, correspond au jour où l'on est dépourvu d'occupations. L'on est alors, comparables à une voiture qui, roulant sur une descente rapide et sans chauffeur, chavire tantôt à droite, tantôt à gauche.

D'ailleurs, le jour où tu te trouves dans un vide ambiant, prépare-toi alors, aux soucis, à l'angoisse et à la frayeur. Le fait est que ce vide te met en présence de toutes les pièces relatives au passé, au présent et à l'avenir et ainsi tu te retrouves en proie à la confusion. Le bon conseil que je donne à toi et à moi-même, c'est d'entreprendre des actes fructueux, au lieu de t'abandonner à ce délassement mortel; car c'est un enterrement latent et une mort violente par le biais d'une capsule tranquillisante.

Etre dépourvu d'actions ressemble certes, aux tortures menées à un rythme ralenti qu'exercent les gèoliers chinois. C'est que les prisonniers se trouvent enchaînés sous un tuyau qui, à chaque minute, laisse couler une goutte... et dans l'attente de telles gouttelettes, on sera atteint de la folie complète.

Le délasserement est inattention, l'heure de loisir est un fripon professionnel et ton cerveau est la victime déchirante de ces guerres illusoires déclenchées.

Donc, tiens-toi debout à l'instant même et prie Dieu, récite le Coran, exalte la gloire de Dieu, découvre quelque chose (de nouveau), écris, range les affaires de ton bureau, concilie ta maisonnée ou sois utile à autrui pour que tu puisses avoir le dessus sur les moments de loisirs inactifs et c'est un conseil loyal que je te donne.

Abats les moments de loisirs inactifs par le canal du couteau du travail, et en contrepartie de l'intervention de cette mesure provisoire, les médecins du monde¹ t'assurent 50% de bonheur. Considère les paysans, les boulangers, les maçons qui sont en exercice, chanter les chants d'oiseaux en bonheur et en quiétude alors que tu, qui es bien étendu sur un lit moelleux, est en train de s'essuyer les pleurs fondus et de te troubler parce que tu es bien blessé.



1 - Il faut entendre par cette expression, le sens figuré comme c'est le cas des médecins de l'âme, des âmes (le traducteur).

Condition IX

Ne sois pas homme sans caractère¹

Ne t'incarne pas dans la personnalité d'un autre homme, ni ne te fusionne pas avec autrui. Assurément, c'est ça le châtement qui dure... Nombreux sont ceux qui s'oublient, qui oublient leurs voix et les gestes, leurs propos, leurs talents ainsi que leurs propres circonstances, leurs conditions de vie pour qu'ils s'identifient dans les personnalités d'autrui. De là naissent à la fois, le maniérisme, le cynisme, les faits d'être pris de feu² et de se dépouiller de son propre être et de ses plaisirs.

Depuis Adam et jusqu'à la dernière créature (humaine), il ne s'est pas trouvé (et il ne se trouvera pas non plus) deux êtres qui se correspondent quant à leur forme unique; eh bien, pourquoi les êtres humains se correspondent-ils quant à leurs talents et leurs caractères?

Toi, Tu es un être différent de tout être humain, tu n'as pas dans l'histoire humaine, de pareil et on n'enfantera pas dans ce monde présent un être tel que toi, un être qui te ressemble.

Toi, tu es complètement différent d'un Zayd ou d'un 'Amr³. Ne te laisse donc, pas être embrigadé par l'imitation, par le mimétisme

1 - Entendez: ne sois pas pantin (le traducteur).

2 - D'être dévoré du désir de... (le traducteur).

3 - Entendez d'un tel individu ou d'un autre (le traducteur).

et enfin, par le fait de se fondre [dans l'uniformité d'une époque]¹.

Lance-toi tel que tu es, sans maniérisme, ni affection «**Et chacun certes, connut sa place pour boire**»² et «**A chacun une orientation vers laquelle il se tourne. [Mais] cherchez à vous devancer les uns les autres dans les bonnes œuvres**»³, vis tel que tu as été formé le jour de ta naissance; n'imprime point de modulation factice à ta voix, ne modifie point ton accent (en parlant), aie toujours la même allure (en marchant) et réforme tes mœurs selon [le critère] de la Révélation [divine], mais que tu sois toujours et que tu ne tue jamais ta propre autonomie.

A toi appartiennent une saveur toute particulière, et aussi une teinte toute particulière. Et on veut de toi avec ta teinte-ci et ta saveur-ci également, parce que c'est ainsi que tu as vu le jour et c'est ainsi, aussi, qu'on t'a connu. «Que personne d'entre vous ne soit pas homme sans caractère».

En vérité, les gens ressemblent quant à leurs caractères, à l'univers des arbres; il y en a qui sont doux et acides, il y en a aussi, qui sont longs et courts. Soyez, donc, ainsi et pas autrement. Si tu es, par conséquent, à l'instar d'une banane, ne te métamorphose point en coing. C'est que ta beauté et ta propre valeur sont limitées à ce que tu sois une banane. La diversité de nos langues⁴, de nos talents et de nos capacités, il y vraiment là un des signes certains⁵ du Créateur par excellence. Ne sois jamais, en conclusion, ingrat envers Ses signes.

1 - Ces mots sont sous-entendus dans le texte (le traducteur).

2 - Le Coran, La vache: S.II, V.60.

3 - Le Coran, La vache: S.II, V.148.

4 - De nos idiomes (le traducteur).

5 - Des preuves (le traducteur).

Condition X

La Prédestination

Il n'est de calamité qui vous touche dans vos terres ou dans vos propres personnes qui ne soit déjà inscrite dans un livre avant même que Nous la créions¹. Les crayons [de la Prédestinée] ont séché et les feuilles ont été levées. Voilà réglé le cas litigieux. Les destinées ont été écrites². Rien ne nous atteindra, en dehors de ce que Dieu a écrit pour nous, et enfin, ce qui t'a atteint ne pouvait certainement pas te manquer, et ce qui t'a manqué ne t'est sûrement pas réservé³.

Une fois que cette doctrine est enracinée en toi-même et qu'elle soit bien logée dans ton for intérieur, la calamité devient un don offert, la dure épreuve l'est aussi, et enfin tous les accidents se métamorphosent en récompenses et en décorations décernées «celui à qui Dieu veut décerner un bien déterminé, Il le touche d'une épreuve». C'est pourquoi ne t'inquiète point si tu tombes malade, si tu vois mourir un enfant, si tu as eu un désastre financier ou bien une maison brûlée. Le fait est que Le Créateur

1 - Le Coran, Le fer: S.LVII, V.22. Nous suivons donc, la courbe extérieure du temps que nous vivrons (le traducteur).

2 - Tout figure au «Livre» avant même d'être créé (le traducteur).

3 - Rien ne se passe soudainement; donc pas lieu de dire: «Il faut qu'il arrive quelque chose, quelque chose d'autre...» (le traducteur).

par excellence, a tout, certainement prévu et que le destin arrive. L'option, c'est tout comme ça et le choix appartient à Dieu, et de l'autre côté la récompense, le salaire est recueilli(e), et le péché est racheté.

Grand bien¹ fasse aux gens touchés par les dures épreuves, pour leur patience endurcie et leur consentement soumis à la Volonté de Celui qui prend, qui donne, qui restreint, qui étend (Ses faveurs), de Celui que nul ne l'interroge sur ce qu'Il fait, mais eux [(les hommes et les autres créatures)]² seront interrogés³.

Ne te sois jamais tranquilisé, ni les obsessions qui logent dans ta tête⁴ ne disparaissent à moins que tu aies la pleine croyance en la Prédestination. Les crayons (de la Prédestinée) ont séché sous le poids de ce que tu t'attends. Eh bien! n'épuise pas ton âme en soupirs⁵. Ne crois pas que tu étais en mesure d'empêcher le mur de s'écrouler, de retenir l'eau (dans le récipient) pour qu'elle ne soit pas déversée, d'arrêter le vent pour qu'il ne souffle plus, de tenir en bon état les verreries pour qu'elles ne se cassent pas. La présomption qu'on a eue, n'est point fondée malgré moi ainsi que malgré toi. Ce qui a déjà, été pré-écrit aura lieu, le destin sera mis, assurément, en exécution et le pré-écrit adviendra **«Que croie**

1 - Cette conception n'est point celle de François Mauriac qui figure dans son «Trois grands hommes devant Dieu» P:79. Paul Hartman Editeur - 1947 - Paris (le traducteur).

2 - Ces mots sont sous entendus dans le texte (le traducteur).

3 - C'est évidemment Dieu. A l'appui, voir entre autres les versets coraniques suivants: La vache: S.II, V.245 et Les Prophètes: S.XXI, V.23 (le traducteur).

4 - Dans le texte: «dans ta poitrine», étant donné que c'est le siège du cœur (le traducteur).

5 - Voir le Coran, Le Créateur: S.XXXV, V.8 (le traducteur).

celui qui veut, et que dénie celui qui veut»¹.

Cède-toi au Destin avant que tu ne sois encerclé par le tourbillon² du mécontentement, de l'indignation et de gémissent. Sois reconnaissant du Destin avant que tu ne sois pas pris à l'improviste par le déluge de regrets. Donc, que tu te rassures si tu as eu recours aux causes que tu mets en œuvre, et que tu t'es déployé les efforts et les moyens qui s'imposent et puis advienne que pourra. Le fait est que ceci devait arriver; et surtout ne dis jamais: «si je faisais telle ou telle chose, il arriverait telle ou telle chose; mais plutôt dis: Dieu a arrêté le destin et Il a fait ce qu'Il a voulu»³.



1 - Le Coran, La caverne: S.XVIII, V.29.

2 - Litt. par l'armée (le traducteur).

3 - C'est une raison avantageante pour qu'on travaille davantage, pour qu'on se satisfasse pleinement dans le travail (le traducteur).

Condition XI

Le bonheur est proche du malheur¹

O homme qui souffre à la fois, de la faim après avoir mangé à satiété, de la soif après avoir apaisé sa soif, de la veille après avoir dormi et de la maladie après avoir joui de la bonne santé, sache² que l'absent sera de retour, que l'égaré se convertira à l'Islam³, que le captif sera délivré et qu'enfin, les ténèbres se dissiperont **«peut-être que Dieu apportera la victoire ou quelque arrêt de Sa part»**⁴.

[Homme!], Annonce la bonne nouvelle à la nuit que la nuit mourante⁵ va la dissiper du haut des montagnes et du fond des vallées, réjouis l'angoissé par la bonne nouvelle qui consistera en un soulagement, en une délivrance subit(e) qui surgira rapide telle la vitesse de la lumière ou celle d'un clin d'œil, réjouis le sinistré par la bonne nouvelle qui consistera en une affabilité qui passe inaperçue ou d'une assistance dénotant de la tendresse et de la sérénité.

1 - Cela revient à dire: chaque situation difficile est accompagnée d'une situation aisée, ou bien: à côté de l'infortune, il y a le bonheur (le traducteur).

2 - Dans le texte, ce mot est sous-entendu (le traducteur).

3 - Autre traduction possible: s'engagera dans la bonne voie ou rachetera sa conduite passée (le traducteur).

4 - Le Coran, La table servie: S.V, V.52.

5 - Mot à mot: le vrai matin, (le traducteur).

Si tu aperçois le désert s'étendre, s'étendre (à l'infini), sache, Ô homme! qu'à ses confins¹, se situent des jardins où le vert est dominant et où s'étendent loin les ombres.

Si tu vois la corde s'étirer, s'étirer davantage, sache, homme! qu'elle sera coupée.

L'inspiration poétique la meilleure des bédouins de l'Arabie, vivant à l'époque antérieure à l'Islam, s'est exprimée là-dessus; elle dit:

Les calamités ont eu lieu mais elles ne tardaient pas à se dissiper; elles s'en allaient, en vérité, sans qu'elles aient vocation à se reproduire.

Le sourire manifesté fait suite aux larmes fondues, la sécurité succède à la peur et à côté de l'épouvante, il y a la tranquillité d'âme. [En revanche,] le feu ne brûle pas Ibrahim (Abraham) le monothéiste musulman (:le hanif), car la Providence du Seigneur lui a fourni les issues du froid et du salut².

A la mer, Moussa (Moïse) qui reçut la Parole de Dieu, le Tout Miséricordieux, ne se noie³ pas parce que sa voix forte et véridique a dit: «Jamais de la vie! j'ai avec moi, mon Seigneur qui me montrera mon chemin».

Le Prophète (DPSS) infaillible qui, se trouvant dans la Grotte⁴, réjouit Son Compagnon⁵ de la bonne nouvelle qu'Il

1 - Mot à mot: au-delà de lui (le traducteur).

2 - Voir les détails relatifs au Coran, Les Prophètes: S.XXI, V.69 (le traducteur).

3 - Une fois il a frappé la mer de son bâton. Cf. Le Coran, Les poètes: S.xxvi, V.62 - 66 (le traducteur).

4 - Il s'agit de la grotte qui est située au sud de la Mecque (la Grotte de Thour) (le traducteur).

5 - Son compagnon n'est autre que Abou Bakr, le premier des califes bien =

(:Dieu) Seul est avec «Nous»¹. C'est ainsi que furent descendues la sécurité, l'ouverture et la tranquillité d'âme.

Les prisonniers de leurs moments actuels et de leurs conditions sombres ne constatent, en vérité, que la malchance, la gêne et le malheur parce que leurs yeux ne sont tournés que vers les quatre murs de la pièce où l'on est ou bien vers la porte [(close)] de la maison. Qu'ils laissent, donc, leurs regards traîner derrière les horizons²; qu'ils donnent aussi, libre cours à leurs pensées à tel point qu'elles vont au-delà des barrières tracées.

Donc, ne te lasse pas du déroulement des faits. C'est qu'il s'avère impossible que tout résiste à jamais. [Et sache que] la meilleure adoration pratiquée ce n'est que de rester dans l'expectative³. Les jours se suivent et ne se ressemblent pas, le sort a eu ses propres revirements, les nuits sont surchargées des fardeaux et l'Inconnu est caché, le sage par excellence, accomplit chaque jour une œuvre nouvelle, peut-être que Dieu fera intervenir entre-temps un élément nouveau et en fin de compte, à côté de l'infortune, il y a le bonheur.



= guidés (Rachidoun), que Dieu soit satisfait de lui (le traducteur).

1 - Le Coran, Le retour à Dieu: S.IX, V.40.

2 - Litt. derrière les rideaux (le traducteur).

3 - Dans le texte: d'attendre la détente, le contentement, le soulagement (le traducteur).

Condition XII

Fais du citron une boisson sucrée

L'homme fin et intelligent sait bien changer ses pertes en gains alors que l'ignorant augmente le nombre de son seul malheur en deux.

Le Messager de Dieu (DPSS), s'est expatrié de la Mecque et s'est installé à la Médine¹ où il a fondé un Etat qui s'est accaparé de l'attention du monde et de ses historiens.

Ahmed ibn Hanbal fut emprisonné et cravaché; [il a tenu] et s'est dressé en Imam de la Sonnah. Ibn Taymiyyah² fut incarcéré et il rédigea dans sa prison (cellulaire) une œuvre abondante. Es-Sarrkhaci fut mis au fond d'un puits abandonné où il rédigea vingt ouvrages traitant du Fiqh³. Ibn el-Athir fut atteint d'infirmité et composa Jameh el usul wannihayah⁴ qui est le livre le plus connu et le plus utile parmi les livres qui ont pour objet les Hadith. Ibn el-Jawzi fut exilé de Baghdad⁵; et il fut

1 - A la «Ville», en arabe al-madîna ou Médine (le traducteur).

2 - Ibn Taymiyyah (1263 - 1328) est le plus grand des juristes de l'Ecole Hanbalite (le traducteur).

3 - Le Fiqh comprend toutes les disciplines du droit musulman (le traducteur).

4 - C'est-à-dire Le Livre des fondements (des sources d'inspiration) et de l'oméga (le traducteur).

5 - Ibn el-Jawzi fut exilé à Wasit pendant cinq ans (1194 - 1199) (le traducteur).

brillant dans les sept lectures (récitations) qui sont l'apanage du Coran¹. Malek ibn er-Rib fut atteint de la fièvre mortelle et il adressa à tout le monde, son remarquable poème bien connu qui équivaut aux recueils des poètes Abbassides Les fils de Abou Dhoayb el-Hodhali sont morts, et voilà que leur père composa une iliade pour leur éloge, à quoi les siècles ont prêté attention, de quoi le public en fut étonné et enfin, elle fut chaleureusement applaudie par l'histoire humaine.

Si tu es surpris par (l'atteinte d') un fléau, considère-le sous un rapport resplendissant, si on te donne une coupe pleine de jus de citron, [veille à ce que] tu y ajoutes une poignée de sucre; si on t'offre un serpent², prends-en la peau et laisse le reste; et enfin si tu est piqué par un scorpion, sache que son venin est un serum jouant le rôle préventif et d'immunité contre le venin des serpents.

Adapte - toi avec ta condition dure pour en tirer des roses, des fleurs et du Jasmin, et il se peut que vous ayez de l'aversion pour une chose et Dieu fait en sorte qu'elle vous en procurera un grand bien.

Peu avant sa grande Révolution, La France a mis en prison deux illustres poètes dont l'un est optimiste, et l'autre pessimiste. Des baies de la prison, tous deux ont clamé leurs sentiments. Quant au premier, il jetait un regard aux étoiles du ciel et il a rigoté, l'autre, il jetait un regard au plâtre de la rue avoisinante et il a pleuré. Tu n'as qu'à voir l'autre aspect du drame dont il est question. Car le mal pur n'existe point mais il y a un bien, un grain, une ouverture et une récompense à remporter.

1 - Dans ce domaine, tout tourne, autour de la modulation (le traducteur).

2 - Pensons aux serpents venimeux (le traducteur).

Condition XIII

N'est-ce pas Lui qui répond à l'angoissé quand il L'invoque?

Auprès de qui se réfugie-t-il l'angoissé? le sinistré appelle qui à son secours? à qui les êtres humains se rendent-ils? les créatures, prient qui pour leur donner les biens? les langues parlent constamment de qui? et enfin, qui est l'objet d'être déifié de la part des personnes¹? Ce n'est qu'Allah, il n'est de Dieu que Lui.

C'est mon devoir ainsi que le tien, de L'invoquer dans les moments de l'aisance et des gênes, dans le meilleur et le pire. C'est mon devoir ainsi que le tien de recourir à Lui une fois qu'on est victime des malheurs, de L'implorer, qu'on est victime des afflictions et enfin de se mettre sur les Seuils de Sa porte tout en Priant Dieu, en pleurant, en s'humiliant et tant qu'on est repentant, c'est à ce moment-là que le Concours divin se présente, que Son assistance arrive [et c'est ainsi que] sa consolation va bon train et se confirme Son ouverture «**N'est-ce pas Lui qui répond à l'angoissé quand il L'invoque?**»². C'est ainsi en résulte, qu'Il³ sauvera le naufragé, qu'Il ramènera l'absent, que

1 - Dans le texte: de la part des cœurs (le traducteur).

2 - Le Coran, Les fourmis: S.XXVII, V.62.

3 - Il: Allah qu'Il soit exalté (le traducteur).

celui qui a subi un fléau Il le préservera, qu'Il donnera la victoire à la victime de l'injustice, qu'Il engagera dans la bonne voie l'égaré, qu'Il guérira le malade et enfin qu'Il dissipera les ennuis de celui qui est affligé **«Quand ils montent sur un navire, ils invoquent Allah, Lui vouant exclusivement leur culte»**¹.

Je ne veux pas te donner, ici, la liste des invocations destinées à éloigner les soucis, les angoisses, les tristesses et les afflictions, mais plutôt je veux te reporter aux ouvrages traitant de la Sonnah pour que tu puisses apprendre comment tu dois avoir d'une manière vénérable, recours à Lui en Lui adressant tout bas une Prière en Lui demandant une guidance², en Le Priant. Si tu es en rendez-vous avec Lui, tu trouveras, alors, tout mais si tu as perdu la croyance en Lui, tu perdrais certes tout. Ta Prière que tu voues exclusivement à Ton Seigneur, est une autre adoration vouée, une trop grande et une seconde obéissance ajoutée au capital relatif exigé et obtenu. Ce serait mieux pour un vrai adorateur d'Allah qui excelle en matière de discipline de l'invocation faite à l'adresse d'Allah, de ne pas être la proie des soucis, des angoisses et des inquiétudes. Toutes les cordes se coupent sauf la corde de Dieu, et toutes les portes se ferment sauf la porte de Dieu. Allah est, en effet, bien proche, Il exauce et Il répond toujours (aux appels); Il répond à l'angoissé quand il L'invoque. C'est alors que tu es le pauvre homme, le faible et celui qui en a besoin de Lui. Il est riche et au-dessus de tout besoin, le Tout-Puissant, l'Unique et le Glorieux par excellence, Il te commande de l'invoquer **«Invoquez-Moi et Je répondrai à votre appel»**³. Si une mauvaise et grave

1 - Le Coran, L'araignée: S.XXIX, V.65.

2 - [(Communier avec Lui)] (le traducteur).

3 - Le Coran, L'Absolueur: S.XL, V.60.

affaire te frappe, sois épris de Sa mention, appelle-Le de Son nom, demande Son concours (divin), prie-Le de t'accorder l'ouverture et le succès (la victoire). Fais tout humblement en sorte que Son nom soit déifié afin que tu obtiennes la couronne dite de la liberté. Honore-toi en L'adorant tant que tu es Son esclave pour pouvoir être décoré de la décoration du Salut. Cela dit, étends tes mains, lèves tes bras, fais parler ta langue, fais trop de demandes, force tes Prières, persiste dans tes prières, garde sa Porte [(grandement ouverte jour et nuit)], attends Sa Bienveillance, sois dans l'expectative de Son ouverture, vante Son nom, aie la bonne confiance en Lui, dévoue-toi à Lui et enfin consacre-toi totalement à Lui¹ pour que tu sois heureux et que tu réussisses.



1 - C'est une série de pratiques qui donnent à réfléchir sur la Toute-Puissance de Dieu (le traducteur).

Condition XIV

Que ton foyer te suffise!

Le brillant et légal isolement, c'est le fait qui consiste, à la fois, à t'éloigner du mal et de ses partisans, de ceux qui sont totalement désœuvrés, de ceux qui trouvent du plaisir à tuer leur temps, et de ceux qui sont des anarchistes. [Il s'ensuit] donc que tu rassembles les tiens, que tu te rassures, que tu te délasses, et voilà que tu t'adonnes abondamment, à dire les rares sentences morales et à te laisser traîner dans les jardins des connaissances.

La situation d'être isolé de tout ce qui fait diversion au meilleur et à l'obéissance [(à Dieu)], n'est qu'une chère panacée que les médecins du cœur ont déjà, mise à l'épreuve et elle a réussi brillamment. En voici les indices: abandonner le mal et les dires des babioles, ne plus vouloir des rocailles; tout cela est une vaccination pour favoriser la bonne pensée, pour ériger la loi de la crainte révérentielle et enfin pour célébrer la naissance du repentir et du rappel. En effet, la société humaine digne d'éloge et l'assemblage d'individus louable consistent [uniquement] à ce qu'on soit pratiquement, à ce qu'on assiste à la prière collective (:commune) des vendredis et aux séances tenues et consacrées aux sciences [(religieuses)] et enfin, à ce qu'on s'entraide dans l'accomplissement du meilleur. Quant aux séances de désœuvrement et du loisir, prends-garde à y assister; [mais plutôt,] fuis-les, pleure sur tes fautes commises, tiens ta langue et que ton foyer te

suffise! Quant aux réunions mixtes, c'est une chose barbare, c'est une guerre violente contre soi-même et une grande menace mettant en jeu la réalité universelle et la stabilité régnantes dans ta personne, Car tu es alors en compagnie de ceux qui sont passés pour maîtres des rumeurs connues et des champions des racontars et des personnes fort expérimentées et de vieux roturiers en matière d'émeutes, des catastrophes et des malheurs à faire subir aux gens, à tel point qu'on a à subir chaque jour la mort avant que ce ne soit venu la mort ultime. **«s'ils s'étaient sortis avec vous, ils n'auraient fait qu'accroître votre trouble»¹**.

Si le lâche se trouve seul dans un quelconque endroit, il recherche tout seul autant le duel² que le combat acharné.

Il s'ensuit que l'unique espoir que j'ai à te formuler, consiste en ce que tu marques de l'empressement pour tes propres occupations et que tu te retires dans ton réduit à moins que tu dises du bien d'autrui ou que tu accomplisses une bonne œuvre. C'est à ce moment-là que tu rentres dans ta peau. C'est pourquoi, tu n'as qu'à procéder à ne pas perdre en futilité, ton temps, à ce que ta vie ne soit pas humiliée, ta langue ne se délie pas en médisance, toi-même à t'abandonner à l'inquiétude, tes oreilles à ce qu'elles prêtent attention aux propos obscènes et enfin, à ce que tu sois méfiant. [Sache,] que celui qui a subi une certaine épreuve, sera bien informé des choses de la vie. [En revanche,] celui qui se livre en aveugle aux illusions et s'étend [dans son discours] avec le bas peuple³, qu'on lui dise «salut sur toi»⁴.

1 - Le Coran, Le désaveu ou le repentir: S.IX, V.47.

2 - Dans le texte, il se porte à lui-même le coup de lance (le traducteur).

3 - Avec l'assemblée générale du peuple (le traducteur).

4 - Expression laisse à entendre qu'on le laisse à l'écart, tranquille tout seul (le traducteur).

Condition XV

La Compensation reçue de Dieu

Une fois que Dieu te prive d'un certain avantage, Il t'en donne, certes, en échange bien meilleur, si tu ne perds pas patience¹ et si tu regardes ton désavantage comme méritoire aux Yeux de Dieu. «C'est ainsi qu'à celui qu'on a arraché injustement les pupilles, le Paradis lui en compensera cette perte». «Il en est de même de celui à qui on a enlevé son ami intime dans la vie ici-bas et en même temps, il regarde cet enlèvement comme méritoire aux Yeux de Dieu». [Ajouter à cela] qu'on fera bâtir à la Demeure éternelle² un foyer dit de remerciement à Dieu, à celui qui [dans le monde présent,] perd son fils et patiente. Et ainsi de suite car il ne s'agit, ici, que des cas donnés à titre d'exemples.

[Il te convient,] donc de ne pas t'affliger de quelque malheur survenu car Celui Qui l'a décrété, détient le Paradis, la Récompense, la réparation, ainsi qu'un salaire grandiose.

Assurément, les Amis de Dieu qui [,dans la Vie Immédiate,] sont frappés d'un fléau quelconque et qui subissent une dure épreuve, seront récompensés au Firdaws³ «**Paix sur vous, pour ce**

1 - Qui patiente (le traducteur).

2 - Entendez au Paradis, vie éternelle (le traducteur).

3 - Le Jardin, le Paradis (le traducteur).

que vous avez enduré;» comme est bonne votre ultime Demeure»¹.

C'est donc de notre devoir d'analyser le dédommagement d'un désastre quelconque, sa récompense envisagée et ses effets de bien qui en découlent. «**Ceux-là reçoivent des bénédictions de leur Seigneur, ainsi que la miséricorde; et ce sont les bien guidés**»². Grand bien fasse à ceux qui sont frappés [(par une catastrophe)], bonne nouvelle, aussi, aux sinistrés!

En vérité, l'âge de ce monde d'ici-bas n'est point long et son trésor est insignifiant alors que la Vie Dernière est meilleure et plus durable. Celui qui est ici, (dans ce monde), est touché au sens d'être frappé, il sera récompensé là-haut (dans la Vie future); et celui qui se fatigue ici, se reposera là-haut. Quant à ceux qui tiennent à la vie d'ici-bas, qui en sont passionnés et qui se fient à elles, pèsent lourds les occasions profanes passées, le trouble de leur vie. C'est qu'on veut uniquement la vie immédiate. C'est pour cette raison que les désastres leur deviennent durs à supporter, que les catastrophes, leur sont difficiles, étant donné qu'on n'analyse pas les faits et par conséquent on n'envisage que l'ici-bas, le périssable, l'ignoble et qui se vend à bon marché.

Ô vous qui êtes touchés au sens d'être frappés! Rien ne vous a échappé et vous êtes les gagnants. On vous a, déjà, envoyé un Message [(divin)]; on y lit entre autres, la Grâce, la Pitié, la Récompense et la Splendeur de l'option. [(Il est urgent)] à celui qui est, en vérité, bien pris par les malheurs, de reconsidérer les choses pour mieux en prévoir la conséquence, l'effet «**une forte muraille percée d'une porte sera dressée entre eux, à l'intérieur se**

1 - Le Coran, Le tonnerre: S.XIII, V.24.

2 - Le Coran, La vache: S.II, V.157.

trouve la miséricorde, tandis qu'à l'extérieur et en face se trouve le châtiment➤¹. Et ce qu'il y a auprès de Dieu vaut mieux, perdre; il est aussi, plus réjouissant et plus bon comme il est plus important et supérieur.



1 - Le Coran, Le fer: S.LVII, V.13.

Condition XVI

La Foi islamique¹, c'est la vie

Les malheureux dans toutes les acceptions du terme, ce sont ceux qui n'ont plus rien des trésors, des richesses de la Foi en Dieu, du capital de la Certitude. Ils sont, donc, toujours souffrants de malheurs, de courroux, des disgrâces et de l'humiliation «**Et quiconque se détourne de Mon Rappel, mènera, certes, une vie pleine de gêne**»². L'âme [humaine] ne se trouve heureuse, purifiée, déclarée pure, réjouissante et de laquelle furent chassés les soucis, les afflictions et les inquiétudes que grâce à la Foi en Dieu Seigneur - et - Maître des univers. C'est que la vie n'a au départ, de saveur que grâce à la Foi islamique.

En perdant la Foi, on n'aura plus ni vie (active), ni vie (profane), c'est qu'on ne vit pas la Religion en tant que telle.

Se donner volontairement la mort afin qu'on se délasse des liens et des carcans, d'une part et des ténèbres et des fléaux, d'autre part, telle est la voie idéale à laquelle les athées doivent recourir, une fois qu'ils ([ne sont pas retournés à Dieu] et) ne sont pas devenus des croyants. C'est que, d'un côté, combien est

1 - C'est l'attribut principal du Croyant. Voir surtout le Coran, La vache: S.II, V.177 (le traducteur).

2 - Le Coran, Taha: S.XX, V.124.

malheureuse la vie dépourvue de Foi! et de l'autre, quelle malédiction perpétuelle attend les hors-la-loi de la Voie de Dieu, qui est prescrite pour ici-bas. **«Nous faussons de fond en comble les perceptions de leur cœur et de leurs yeux de la même manière qu'ils n'y ont pas cru la première fois et Nous les laissons errer comme des aveugles, dans leur démesure»¹.**

Il est, vraiment, temps que le monde doive être tout à fait convaincu et être pleinement croyant en témoignant qu'il n'y a de Dieu que Dieu, vu sa longue et pénible expérience qu'il a eue, à travers des siècles anciens écoulés et au bout de laquelle la Raison est parvenue à un constat; celui-ci dit que les idôles² adorées ne sont plus qu'un mythe, que la mécréance est une malédiction, que l'athéisme, un mensonge et que les Messagers de Dieu sont justes, que Dieu³ est le Réel et à Lui appartiennent la Royauté, la Louange et qu'Il est infiniment capable de toute chose.

A force de ta croyance quant à son intensité ou sa faiblesse, quant à sa chaleur ou son indifférence⁴, sera ton bonheur, ta quiétude et tranquillité. **«Qui effectue l'œuvre salutaire, qu'il soit homme ou femme, tout en étant croyant, Nous lui ferons vivre une vie bonne et Nous leur donnerons leur salaire selon le meilleur de ce qu'ils faisaient»⁵.** Cette vie bonne est destinée à ce que leurs âmes

1 - Le Coran, Les troupeaux: S.VI, V.110.

2 - Les idoles symbolisent l'anti-religion. Rappelons que la destruction des idoles eut lieu, à la Mecque, en 11 Janvier 630, équivalent au 20 Ramadan de l'an 8 de l'Hégire (le traducteur).

3 - Allah est Omniscient, Créateur et Incréé; Il est l'irreprésentable par excellence. Mieux, Il est le non-symbolisable (le traducteur).

4 - Litt.: sa froideur (le traducteur).

5 - Le Coran, Les abeilles: S.XVI, V.97.

soient en bon état, vu la splendeur des choses promises par leur Seigneur, la raffirmation de leur cœur due à leur amour du Créateur par excellence, l'innocence de leur for-intérieur des mauvaises mœurs dues aux déviations, leur sang-froid lors des événements intervenus, la quiétude de leurs âmes lors de la Prédetermination concrétisée en faits et enfin leur contentement des points réalisés sur place par le destin proprement dit, parce qu'on s'est contenté de prendre Dieu comme Seigneur, l'Islam comme Religion et Mohammad (DPSS) comme Prophète et Messenger de Dieu.



Condition XVII

Butine le miel et ne détruis pas la ruche

La douceur, là où elle est, garnit d'ornements et là où elle n'est plus, elle dégarnit d'ornements. [D'ailleurs,] tenir un discours souple, avoir le sourire serein qui se manifeste sur la physionomie d'une personne et dire la parole bonne, ce sont des vêtements bien tissés que portent les êtres heureux. Ces qualités sont les attributs du vrai croyant qui ressemble à l'abeille qui ne butine que du bon et ne produit que du bien, et même si cette dernière se pose sur une rose, elle ne plie même pas la brindille qui la porte -, c'est que Dieu accorde à tout ce qui est doux ce qui ne l'accorde jamais à tout ce qui ne l'est point. (En revanche,) il y a des gens vers qui à la fois on porte la tête haute [(pour les acclamer)] lors de leur avènement, et on lève les regards [(pour les bien fixer)]. De plus, ces gens-ci, les for-intérieurs les saluent et les âmes leur conduisent. C'est qu'ils sont aimés d'une affection vu leurs discours tenus, leurs négociations soutenues, les opérations de leurs ventes et de leurs achats conclues, et enfin vu le fait de les rencontrer [(pleins de joie)] et de prendre congé d'eux.

En effet, conquérir¹ des amis, c'est déjà une discipline bien étudiée que seulement les nobles gens savent faire à fond. Le fait

1 - Au sens d'attirer des amis.

est que ces derniers sont toujours et à jamais¹, entourés d'un groupe de gens² pour qui si ils sont présents, c'est la gaieté et l'affabilité qui se présentent. Par contre, s'ils sont absents, on se préoccupe de demander de leurs nouvelles ou d'invoquer le Seigneur à leur avantage.

On a veillé et la caravane a dormi alors qu'il faisait nuit très noire et tu étais [, toujours,] l'objet du discours de toutes les maisonnées.

Ces êtres heureux sont les détenteurs d'un code moral dont le titre est le verset coranique qui dit: «... repousse [(celle-ci: la mauvaise action)] par une plus belle, et voilà que celui avec qui tu avais une animosité devient tel un ami chaleureux»³.

En vérité, ils absorbent la rancune grâce à leurs sentiments exubérant, grâce à leur mansuétude chaude et enfin grâce à leur pardon innocent tout en s'efforçant d'oublier l'offense et tout en entretenant⁴ la bienfaisance, la piété; ils entendent, aussi, les propos déplacés sans qu'ils les écoutent mais ceux-ci vont couvrir ailleurs, très loin sans qu'ils se reproduisent en sens inverse. Ces gens-là vivent en quiétude et les gens, ils ont confiance en eux et enfin, les musulmans, eux sont en paix avec. **«Le Musulman est celui de qui les Musulmans n'éprouvent aucun dommage provenant de sa langue (qui médit ou de quelque chose de similaire) ou de sa main (armée): et le vrai croyant est celui en qui les gens ont confiance quant à leurs personnes et à leurs biens»** et «Dieu m'a

1 - Traduction littérale, pléonasme conforme au texte (le traducteur).

2 - Litt.: d'un halo de gens (le traducteur).

3 - Le Coran, «ont été détaillés»: S.XLI, V.34.

4 - En gardant (le traducteur).

ordonné de renouer avec qui il rompt avec moi, de pardonner à celui qui m'est injuste et d'être généreux avec celui qui m'a privé, m'a défavorisé». «..., qui dominant leur colère et qui pardonnent aux gens»¹. Annonce à ceux-ci la bonne nouvelle qu'ils reçoivent une récompense hâtive composée de quiétude, de calme et de sérénité.

Celui qui est en paix avec les hommes, il échappera à leur danger et de même, il dormira tranquille et enjoué.

Réjouis-les encore, d'une grandiose récompense eschatologique tant qu'ils seront à proximité de ce Seigneur Absoluteur et seront dans des Jardins et parmi des Rivières, dans un séjour de vérité, auprès d'un Souverain Omnipotent.



1 - Le Coran, La famille de Imran: S.III, V.134.

Condition XVIII

N'est-ce point par l'évocation d'Allah que se tranquilisent les cœurs?

Le trait de caractère qui consiste à être sincère et aimé de Dieu et le franc-parler est une sorte de produit qui savonne les cœurs. L'expérience est une démonstration et le matin ne peut démentir la matinée... et il n'y a une action qui soit plus épanouie à l'individu¹ et qui mérite un grandiose salaire que l'évocation vu le rappel de Dieu «**Evoquez-Moi, Je vous récompenserai**»². En effet, le fait de se souvenir de Dieu, Pureté et Gloire à Lui³, n'est autre que [le fait d'évoquer par la pensée et par les actes] son Paradis ici-bas; or celui qui n'y entre pas, n'entrera pas au Paradis de l'au-delà. D'ailleurs, l'évocation du nom de Dieu est un sorte de délivrance de l'âme humaine de ses souffrances, de ses lassitudes et de son trouble; mais c'est plutôt la voie tracée qui est à la fois la plus praticable et la plus rectiligne pour pouvoir parvenir au salut et au succès (:à la réussite). Parcoure les Livres provenant de la Révélation divine (:Wahi), pour pouvoir te rendre compte des avantages du Rappel de Son Nom; (de même) mets à

1 - Litt.: à la poitrine (donc au cœur) (le traducteur).

2 - Ou «**Souvenez-vous de Moi donc, Je vous récompenserai**» Le Coran, La vache: S.II, V.152 (le traducteur).

3 - Litt.: Soubhanah, expression qui réfute avec force toutes les doctrines associationnistes. Cf. Le Coran, La vache: S.II, V.116 (le traducteur).

l'épreuve au fil des jours, son baume pour parvenir à la guérison (de tous les maux).

Si l'on tombe malade, on se fait traiter par votre Rappel et (s'il arrive parfois qu') on néglige ce Rappel-ci, on rechutera, certes.

En évoquant Dieu pureté et gloire à Lui, se dissipent à la fois les nuages de la peur, de la frayeur, des soucis et du chagrin. Et aussi, en l'évoquant s'éloignent les montagnes du malheur, de l'angoisse et de l'affliction.

Il est sans conteste, évident que la quiétude de ceux qui se souviennent de Dieu, constitue le double fondement. Mais ce qui ne l'est assurément, point le cas, c'est que comment les inattentifs vivent sans qu'on évoque le nom de Dieu **«Ils sont morts et nullement vivants et ils ne pressentent pas l'heure où ils seront ressuscités»**¹.

Ô! toi qui se plaint de l'insomnie, qui pleure de la douleur, qui est peiné des événements (tragiques), qui es frappé par les accidents, eh bien, toi! Proclame bien haut Son Nom sacré. Lui connais-tu en homonyme?

Allaho Akbaro² a, certes, l'effet de faire dissiper tout souci (qui palpète dans) le cœur de celui qui le proclame bien haut ainsi que celui qui dit La ilaha illa Lah³.

A force de multiplier l'évocation du nom de Dieu, tu te

1 - Le Coran, Les abeilles: S.XVI, V.21.

2 - Cette expression est l'équivalent de Allah est plus grand (le traducteur).

3 - Cette expression est rendue par: Il n'y a de Dieu que Dieu (le traducteur).

rassures, ton cœur s'apaise, ton âme se rend heureux, ta conscience se décharge de tout fléau qui pèse, parce que l'évocation de Dieu qu'Il soit exalté et Très-Haut, comprend les acceptations nécessitant la remise à Lui, avoir confiance en Lui, compter sur Lui, se reporter à Lui, se fier à Lui et enfin, être dans l'expectative de toute détente de la part de Lui. C'est qu'Il est bien proche si on L'invoque, Audient si l'on a recours à Lui, et Il répondra toujours aux appels si on les Lui demande. Que tu sois donc, suppliant, soumis et enfin profondément recueilli, tout en répétant sous le rapport de faire Son éloge, la Louange à Lui, L'invocation à Lui, L'implorant et en demandant Son pardon, Son bon et béni nom. C'est alors que tu auras, grâce à Sa Puissance et à Sa force, le bonheur, la sécurité, le contentement, la lumière ainsi que la béatitude **«Allah, donc, leur donne la récompense d'ici-bas, ainsi que la belle récompense de l'au-delà»¹**.



1 - Le Coran, La famille de Imran: S.III, V.148.

Condition XIX

Envient-ils aux gens ce qu'Allah leur a donné de par Sa grâce?

L'envie est pareille à un mets épicé qui ronge à l'excès les os. En fait, l'envie est une maladie chronique qui empoisonne le corps humain et c'est à juste titre qu'on a dit: pas de quiétude à un envieux. Le fait est qu'il est le sujet de l'injustice doublé de l'objet de l'injustice, ennemi doublé d'ami. [A ce propos] on a vraiment dit: Quelle excellente justice contenue dans l'envie faite! C'est que celle-ci déclenche la guerre en donnant premièrement, la mort à celui qui l'excite (l'attise)¹.

Je me donne un loyal conseil ainsi que je le fais à l'égard de toi, en vue de nous défendre d'envier quelque chose à quelqu'un et ce en ayant pitié de moi-même et de toi² avant que nous n'ayons pitié d'autrui. C'est que en portant envie à quelqu'un, nous serons à la fois, les mangeurs et les buveurs de nous-mêmes comme nous partagerons notre sommeil avec les autres.

L'envieux suscite, en vérité, une guerre bien chaude et ne tarde pas à y prendre activement part. L'empoisonnement de la

1 - C'est un adage arabe bien connu; il y en a un autre qui dit: l'envieux ne fait pas le maître (le traducteur).

2 - Entendre: de mon sort et du tien (le traducteur).

vie, la vie pénible ainsi que le souci qui est présent à l'esprit, sont des maladies que la jalousie fait naître pour faire cesser la quiétude et la bonne et belle vie qu'on vit.

Le fléau de l'envieux, c'est qu'il s'en prend au destin, met le Créateur par excellence en accusation en ce qui concerne Son Equité, abuse de la Loi musulmane et enfin, va à l'encontre de Celui qui détient la Méthode appropriée [(entendre: Dieu)].

Quelle jalousie! C'est une maladie dont celui qui est touché ne reçoit pas de salaire¹, c'est aussi, une calamité dont celui qui est atteint ne sera pas récompensé². Ce jaloux-ci restera toujours en peine jusqu'à ce qu'il meure, ou bien que les faveurs accordées aux gens qui sont l'objet de sa convoitise, disparaissent. On se réconcilie avec tout le monde, l'envieux excepté. C'est que la réconciliation avec lui, est synonyme de se démunir des grâces assignées par Dieu, de céder tes aptitudes naturelles, et enfin, d'exclure ce qui est propre à toi ainsi que tes mérites. Si tu as recours à cela, il se peut qu'il soit, contre son gré, satisfait. Notre refuge soit en Dieu contre le mal de l'envieux quand il envie. C'est que ce dernier devient tel un gros serpent noir venimeux qui n'a pas de cesse que s'il mord et vide tout son venin dans le corps innocent de sa victime.

Donc, garde - toi, garde - toi de l'envie et demande refuge auprès de Dieu de l'envieux. Le fait est que ce dernier ne laisse rien de tes gestes, échapper à son observation vigilante³.

1 -2 - De la part de Dieu (le traducteur).

3 - Traduction approximative et moins difficile: il observe tout ce que tu fais, il t'observec avec vigilance (le traducteur).

Condition XX

Accepter la vie telle qu'elle est

(Ô homme)¹ tu es marqué par la vie désobligeante (et tu es porté vers elle), tout en la voulant pure à la fois, de toute disposition peu aimable et de toute désobligeance.

Tel est l'état de la vie d'ici-bas, laquelle vie qui empoisonne les plaisirs, qui tout en étant renfrognée et multicolore, multiplie les charges. Elle est, aussi, mêlée de contrariété et mélangée² de malchance, tout en étant toi-même, ô homme! souffrant de la lutte³ (qui t'attend dans cette vie d'injustice et de misère)⁴.

Tu ne trouveras d'un côté, ni enfant, ni épouse, ni ami, ni noble homme et de l'autre, ni logis, ni emploi sans qu'il suscite le dépit et sans qu'il cause, parfois, le pire. Donc, tu n'as qu'à éteindre l'intensité de la chaleur du pire par la glaciale froideur du bien pour que tu sois sain et sauf - des blessures identiques.

L'ici-bas associe, conformément à la Volonté de Dieu, deux choses de même espèce à la fois, en matière des contraires, de

1 - Ces mots sont sous-entendus dans le texte (le traducteur).

2 - Répétition qui est dans le texte (le traducteur).

3 - Il n'y a qu'un seul mot arabe pour ces membres de phrase (le traducteur).

4 - Cette explication est, bien entendu, sous-entendue dans le texte (le traducteur).

l'espèce, de groupe, d'opinion: bien et mal, la moralisation et la démoralisation, le contentement et le chagrin. Puis, le bon tout entier s'assainit au Paradis, ainsi que la moralisation et le contentement, tandis que le mal tout entier ainsi que la démoralisation et le chagrin s'assemblent au Feu. D'ailleurs, il est dit dans le hadith: **«L'ici-bas est maudit; l'est aussi tout ce qu'il comporte excepté le Rappel du nom de Dieu, et tout ce qui en découle ainsi que le 'Alem (le savant) et celui qui s'initie à la connaissance»**. Donc, vis, ô homme! ta réalité et ne te laisse pas traîner par l'imagination et le survol dans l'univers des idéalistes. Accepte ton propre univers tel qu'il est, adopte toi à y coexister et à ce qu'il te soit ton pays, eh bien! tu verras que personne ne te sera intime et que rien ne te sera parfait, étant donné que l'assainissement, la perfection et l'intégrité proprement dite, tout cela ne relève pas de lui; il ne constitue pas non plus, un de ses mérites.

Ainsi donc, pas une épouse qui te soit parfaite; d'ailleurs, il est dit dans le hadith: **«(Il convient qu') aucun vrai croyant ne doit point être le misogyne d'une vraie croyante. Le fait est que si l'un de ses traits de caractère lui déplaît, un autre trait de caractère lui plaira sûrement»**.

C'est ainsi qu'il faut que nous soyons pointilleux, que nous fassions des approches, que nous excusions, que nous pardonnions, que nous prenions ce qui nous est à notre disposition, et que nous abandonnions ce qui ne l'est pas, que nous passions, parfois, sous silence (telle ou telle chose), que nous nous mettions sur la bonne Voie et enfin que nous soyons inattentifs à quelques-uns de nos affaires [(insignifiantes)].

Celui qui ne se fait pas les siennes, beaucoup d'affaires, il se

donnera beaucoup de maux bien qu'il soit prémuni; il sera (de même) foulé aux pieds [(lors qu'il entreprendra une quelconque démarche)].



Condition XXI

Console-toi, toi-même des gens appartenant à la communauté des malheureux

Tourne-toi à droite ou à gauche et tu ne verras qu'une personne frappée par le malheur et tu ne verras aussi qu'un sinistré. En effet, des lamentations¹ des larmes coulent et des pessimistes, voilà ce que tu constateras successivement dans chaque maison, sur toute les joues et partout².

Oh! toi qui te réjouis malignement des malheurs des autres, et qui es déconsidéré par le temps, eh bien! t'es-tu pleinement innocenté?

Combien de malheurs y a-t-il? et combien de patients? (et pourtant) (, oh toi!), tu n'es pas le seul qui est affecté mais plutôt ton malheur, à toi, n'est par rapport à l'autre, que peu de chose. Et depuis des années, combien y avait-il des malades qui se tournaient et se retournaient à droite et à gauche, dans leurs lits, tout en souffrant de la douleur abattue, tout en gémissant de la maladie consumante.

Combien y avait-il d'incarcérés qui ont passé bien d'années

1 - Litt. des pleureuses (le traducteur).

2 - Litt.: dans toutes les vallées, il ya de Banu Sa'ad (le traducteur).

au cours desquelles ils n'ont pas vu de leurs propres yeux, le soleil, tout en n'ayant aucune idée que de leurs cachots.

Combien y a-t-il d'hommes et de femmes qui ont perdu leurs enfants? lesquels enfants qui sont dans la fleur d'âge, au sens large du mot.

Combien y a-t-il d'affligés? d'endettés d'affectés de maladies? de sinistrés?

Il est temps que tu te consoles de ceux-là et que tu saches de science certaine que cette vie-ci n'est qu'une prison pour le vrai croyant; elle n'est, aussi, qu'un monde tissé de chagrins et de désastres... où les châteaux sont pleins, le matin, de ses habitants et le soir, ils sont vides sur les assises. Et alors qu'on est rassemblé, dispos et qu'on est possesseurs de biens, de richesse ainsi que de nombreuses familles, voilà que s'installent en quelques jours, l'indigence, la mort, la séparation et les maladies. **«Il vous est apparu en toute évidence comment Nous les avons traités et Nous vous avons cité les exemples»**¹. Donc, tu n'as qu'à te décider et à faire en sorte comme s'il s'agit d'un vieux chameau qui s'accroupit sur un roc bien déterminé. Tu n'as, aussi, qu'à comparer ton propre malheur avec ceux de ton entourage et de ceux qui, au fil des ans, sont passé avant toi², et ce afin que tu constates clairement que tu es indemne par rapport à ceux-là et que tu n'as été touché que par quelques simples piqûres. C'est aussi qu'il faut rendre grâce à Dieu pour Sa Bienveillance³. il faut aussi, Lui être reconnaissant de ce qui t'a laissé de Ses faveurs

1 - Le Coran, Ibrahim (Abraham): S.XIV, V.45.

2 - De ceux qui ont vécu avant toi, tes devanciers révolus (le traducteur).

3 - Bonté, douceur (le traducteur).

tout en regardant comme méritoire auprès de Lui, ce qu'Il a pris. Sur ce, tu n'as qu'à te consoler toi-même de ton entourage.

A moins qu'il n'y ait autour de moi beaucoup de gens qui pleurent leurs frères, je me donnerai la mort à moi-même.

D'ailleurs, tu as dans le Messager d'Allah (DPSS) un excellent modèle¹. En fait, du placenta fut mis sur sa tête, ses pieds furent ensanglantés et il eut des blessures au visage. [En revanche], dans les sentiers de montagne, il fut serré [(par les ennemis)] de près jusqu'à ce qu'il mange les feuilles d'arbre; il fut expatrié de la Mecque, son incisive fut brisée² de même qu'on attaqua l'honneur de son épouse vénérable. Soixante personnes qui font partie de ses Compagnons furent tués; de son vivant, son fils décéda ainsi que la plupart de ses filles. Il se serra la ceinture. Il fut accusé d'être poète, magicien, devin et possédé; Que Dieu le préserve de toutes ces accusations mal fondées. C'est déjà, une épreuve à laquelle il n'y a pas moyen d'échapper; il est aussi un épuration que rien ne lui est égal. A propos, Zachariya³ fut tué, Yahya, fut massacré, Moussa (Moïse), abandonné et Ibrahim (:Abraham) fut placé au bûcher du feu. Les imams s'engagèrent dans cette même voie; c'est aussi qu'Omar fut ensanglanté, Othman fut assassiné et Ali fut poignardé. De même les dos des imams furent flagellés, les meilleurs des hommes, emprisonnés et on infligea à ceux qui avaient vécu dans l'obéissance de Dieu et les

1 - Il est le Prophète de l'Islam et le prototype du genre humain tant au point de vue psychologique que caractérogique, humain et spirituel (le traducteur).

2 - En vérité, au milieu des années de prédication, il se heurta à l'incompréhension, aux refus et aux insultes... etc (le traducteur).

3 - Zacharie, c'est le père de Yahya (:Jean Baptiste) (le traducteur).

œuvres de bien¹, un châtement exemplaire **«Pensez-vous entrer au Paradis sans aucunement passer par les épreuves analogues à celles de vos devanciers révolus? Ils furent, en fait, touchés par les calamités et la misère et ils furent tellement ébranlés...»**².



1 - Il n'y a qu'un seul mot arabe pour tout ce membre de phrase (Abrar) (le traducteur).

2 - Le Coran, La vache: S.II, V.214.

Condition XXII

As-Salât... as-Salât¹

«Ô vous qui avez cru! cherchez secours dans la patience et la Prière»².

lorsque tu es surpris par la peur, que tu es mitraillé par le chagrin et que tu es fortement angoissé, eh bien! lève-toi pour t'acquitter de la Prière cultuelle et voilà que ton moral remonte et que tu te tranquillises. C'est que, avec la permission de Dieu, la Prière est le meilleur garant destiné à réduire à rien les îlots, les foyers des afflictions et les soucis, ainsi qu'à éloigner fort loin les angoisses restantes.

«**Ropose-nous, Bilal, en nous appelant à la Salât**», disait en effet, le Prophète (DPSS) à son Muezzin Bilal une fois qu'il se trouvait préoccupé par une quelconque grave affaire, la prière étant sa consolation, son bonheur et la cause de sa gaieté.

J'ai, vraiment, parcouru les biographies de foules de personnes hors-paires et j'ai constaté qu'une fois, elles se trouvaient victimes des embarras et que des affaires graves se

1 - La Prière cultuelle... La Prière cultuelle (le traducteur).

2 - Le Coran, La vache: S.II, V.45.

faisaient voir, elles n'auraient qu'à s'armer comme dernier refuge, de la Prière célébrée avec recueillement¹. C'est alors que leurs forces, leurs volontés et la noblesse de leur âme se font sentir en elles-mêmes.

La Prière de la peur a été prescrite pour qu'elle soit accomplie aux moments de tension et de guerre où voltigeaient partout les têtes des gens tranchées, et où l'on passe beaucoup de gens à l'épée. C'est à ce moment-là que se consacrent le plus grand sacrement de la confirmation ainsi que la Prière qui témoigne de l'humilité où s'illustre la plus majestueuse quiétude².

La génération qui [a vu] les maladies psychiques moissonner ses membres, devait certes, se faire connaître la Mosquée; elle devait, aussi, prier avec un recueillement très profond, Dieu pour pouvoir au départ, acquérir Son Agrément, et, ensuite, pour pouvoir avoir le salut d'elle-même du tourment subi perpétuellement. Sinon, cette même génération se brûlera elle-même et le chagrin la privera de ses nerfs et enfin, elle n'aura plus en tant qu'une force, qu' une vigueur qui lui fournira l'apaisement et la sécurité que la Prière cultuelle proprement dite.

Si nous avons compris les cinq prières célébrées chaque jour, nous constaterons parmi leurs avantages les plus grands qu'elles formeraient à la fois, le prix de rachat de nos péchés commis, et une élévation en grade auprès de notre Seigneur. Puis, elles seraient un traitement par excellence de nos drames subis et une

1 - Entendez: concentration de l'esprit en Dieu pendant la Prière cultuelle (le traducteur).

2 - Quiétude spirituelle obtenue grâce à une «Présence Divine» et une Proximité de Celui qui veille sur ses créatures (le traducteur).

panacée efficace pour nous guérir des maladies [(sociales dont nous sommes les victimes)]. Ce qu'elles nous fournissent des bonnes doses de certitude et nous comblent de contentement. Quant à ceux qui se rendent rarement à la Mosquée (pour s'y acquitter correctement de la Prière cultuelle), et qui négligent la Salât, ils sont livrés, abandonnés d'une mésaventure à une autre et d'une tristesse à une autre **«malheur à eux et Il rendra leurs œuvres vaines»**¹.



1 - Le Coran, Mohammad: S.XLVII, V.8.

Condition XXIII

﴿Allah nous suffit;

Il est notre meilleur garant﴾

La confiance en matière du sort de soi, en Dieu, la remise à Lui, avoir la foi en Sa rencontre, accepter volontiers l'œuvre accomplie par Lui, se fier en Lui, et être en perspective de la détente venant de la part de Dieu, tels sont à la fois les plus grandioses fruits de la Foi en Dieu, et les plus majestueux attributs du vrai Croyant. Et quand le serviteur (l'adorateur de Dieu) est tranquille quant à la splendide Foi tout en comptant sur son Seigneur quant à toutes ses occupations, il trouvera assurément la Providence (divine), la lieutenance, la suffisance, le soutien et le succès.

Si la Providence divine t'observe, tu n'as qu'à compter sur elle, tout se passant fort sûrement et heureusement.

Une fois jeté au bûcher du feu ardent, Ibrahim (:Abraham) dit: «Il nous suffit d'avoir Dieu et quel excellent Protecteur!»¹; c'est pourquoi Dieu a fait en sorte que le feu dont il s'agit, est devenu du froid et salut sur Abraham. Quant à notre Messager (DPSS) et Ses compagnons, lorsqu'ils se trouvèrent menacés par les troupes des incrédules et les phalanges de l'idolâtrie,

1 - C'est une autre traduction du titre (le traducteur).

proclamèrent: «Allah nous suffit; Il est notre meilleur garant. Ils revinrent donc muni d'un bienfait venu d'Allah et d'une grâce sans qu'aucun mal pût les affecter, attachés qu'ils sont à la pleine satisfaction d'Allah. Et Allah a une grâce immense»¹.

L'homme seul ne peut ni lutter contre les faits, ni résister aux coups du sort, ni enfin, s'opposer aux graves affaires, ayant été créé faible et impuissant. Mais une fois qu'il se confie au Seigneur, se fie et s'en remet à Lui, [tout changera]. Comment donc, peut-il agir, ce pauvre serviteur qui a encouru le mépris public, une fois qu'il se trouve en proie à des désastres et harcelé par les catastrophes?... [Mais rappelons toujours que] «C'est à Dieu que vous devez vous en remettre si vous êtes croyants»².

Ô! toi qui as voulu se donner un loyal conseil, remets-toi au Tout-Puissant, au Riche qui se passe de tous, Le Détenteur de la force, l'Inébranlable. Il te sauve des horreurs; Il t'arrache des afflictions. Et fais en sorte que ta devise et ta couverture abondante soit: Allah nous suffit; Il est notre meilleur garant. C'est ainsi que si tu as peu de biens, que tu es lourdement endetté, que tes ressources se sèchent et enfin que tes sources de profits tarissent, eh bien! tu n'as donc qu'à proclamer: Allah nous suffit; Il est notre meilleur garant.

Si tu es atteint au moment où tu t'attends le moins, d'une maladie, tu es harcelé fort par le dépérissement et ton calvaire augmente de plus en plus, eh bien! tu n'as donc qu'à répéter: Allah nous suffit; Il est notre meilleur garant.

1 - Le Coran - La famille d'Imran: S.III, V.173, 174.

2 - Le Coran, La table servie: S.V, V.23.

Et enfin, si tu as peur d'un ennemi, si tu es terrorisé par un quelconque tyran ou enfin, si tu es effrayé par une grave affaire, eh bien! tu n'as donc qu'à proclamer bien haut: Allah nous suffit; Il est notre meilleur garant.

◀Et ton Seigneur suffit comme guide et comme soutien▶¹.



1 - Le Coran, Le discernement: S.LII, V.31.

Condition XXIV

Dis: parcourez la terre

Ce qui [nous] réjouit et déplace les nuages du souci et de l'angoisse, c'est voyager en pays, aller par les lieux abandonnés, se déplacer dans la terre vaste et enfin, considérer le Livre (bréviaire) ouvert de l'univers... tout cela est destiné pour voir comment les crayons de la Toute-Puissance tracent sur la surface du sol le prodigieusement beau, pour regarder les jardins qui inspirent la splendeur, les parcs gracieux ainsi que les jardins à la végétation touffue. Sors de chez toi, médite sur le milieu qui t'entoure et ce qui est devant et derrière toi, escalade une montagne, déplace-toi au fond d'une vallée, grimpe aux arbres, bois de l'eau claire à longs traits, mets ton nez sur les brindilles de Jasmin [pour en sentir l'odeur], c'est à ce moment-là que tu trouveras ton âme libre, absolument libre, tel un oiseau gazouillant qui navigue dans le firmament de la beauté. Sors de chez toi, ôte-toi la noire couverture (derrière laquelle se cachent) tes yeux... puis aller par les larges passages [que Dieu a aménagés] en rappelant Son nom et en célébrant Ses louanges.

S'isoler dans la chambre peu large avec (l'ambient) vide mortel, c'est déjà, une voie menant sûrement, au suicide de soi. C'est que la tienne n'est point le monde et toi, tu n'es point non plus, tout le monde. Pourquoi, donc, céder devant les

montagnes¹ d'affliction; il vaut mieux proclamer en se servant de la vue, de l'audition et de ton propre cœur, tout haut: légers et chargés, lancez-vous en avant². Viens ici, donc, à la fois, pour lire du Coran au milieu des ruisseaux et des touffes de verdure, à l'environnement des oiseaux qui, en chantant, récitent les discours de l'amour et enfin, tout près des cours d'eau (courante) qui relate l'histoire de son cheminement et de son arrivée venant de la source jaillissante au talus.

Ô! toi qui te plains sans que tu n'as rien à te plaindre, sois beau, tu verras [(certes)] l'existence belle.

Vois-tu les épines (qui enlacent) les roses alors que tu ne vois pas la rosée les surmonter telle une couronne^{3 4}.

Partir pour voyager en terre, c'est une des jouissances que les médecins recommandent à toute personne qui se sent importunée ainsi qu'à toute personne qui voit sa chambre très peu spacieuse, s'assombrir. Donc, allons-y; que nous voyagions pour devenir heureux et contents tout en réfléchissant et tout en nous débrouillant **«Ceux... et qui méditent sur la création des cieux et de la terre. «Notre Seigneur! Tu n'as point créé tout cela en vain; gloire et pureté à Toi!»**⁵.

1 - Mot à mot donnerait les phalanges, au sens d'une formation, d'un corps de troupes (le traducteur).

2 - Traduction littérale. Ce passage en discours n'est pas rare en arabe (le traducteur).

3 - Il s'agit évidemment, d'un type qui se plaint sans cesse (le traducteur).

4 - Comparer cette sensibilité poétique arabe avec celle de la prose de François Joubert: «Au lieu de me plaindre de ce que la rose a des épines, je me félicite de ce que l'épine est surmontée de roses».

5 - Le Coran, La famille d'Imran: S.III, V.191.

Condition XXV

Mais: Belle patience!

Etre bellement investi de la qualité de patience, ça fait partie de la nature des hommes rares qui ont à subir avec longanimité, avec forte volonté et avec invincibilité fière, les contrariétés. Et si moi, je ne fais pas preuve de patience, et si toi, tu ne fais autant, qu'est-ce que nous aurons à faire?

Proposes-tu à nous, une solution [(idéale)] autre que celle de la patience? connais-tu pour nous un viatique autre que celle-ci?

Un des grandes hommes fut [une voix de] théâtre où les malheurs couraient; il fut aussi, une place où luttèrent de vitesse des catastrophes survenues. Une fois qu'il sortait indemne d'un calvaire, en voici un autre qui l'affectait tout en étant armé de patience, et cuirassé¹ de la confiance en Dieu. Il se représente:

La vie me méconnaît mais elle ne me connaît que lorsque les faits du temps se trouvent facilités, or, je suis numériquement le plus puissant et le plus considéré.

La vie ne cesse de me faire voir ses injustices alors que moi-même (à mon tour), je ne cesse pas non plus, de lui montrer comment la patience s'avère-t-elle présente?

1 - Traduction littérale (le traducteur).

C'est ainsi qu'agit la noblesse, elle s'oppose aux coups du sort et avorte les catastrophes.

On se rendit chez Abou Bakr alors qu'il se trouvait malade. «Ne veux-tu pas qu'on t'amène un médecin?» lui demanda-t-on. «Le médecin, répondit-il, m'a ausculté». «Qu'est-ce qu'il te dit et que prescrit-il à toi?» reprit-on. «Il dit, répliqua-t-il, qu'il fait absolument tout ce qu'il fait»¹.

Un des vrais vertueux (pieux) tomba malade. «De quoi souffres-tu» lui demanda-t-on. Il répondit:

Les personnes meurent de leurs maladies alors que ceux qui rendent visite à elles, ne savent pas de quoi elles souffrent.

Certes, est injuste toute personne qui se plaint aux gens qui ne sont pas du nombre de ses amis, de ses maladies.

Patiente donc. Patience, il est vrai, ne t'est possible que par Dieu. Endure! que ton endurance soit celle de celui qui a la pleine confiance en la détente, de celui qui connaît la splendide fin, qui sollicite le salaire (de la part de Dieu)², qui désire rachèter ses méfaits. Endure! quoique les graves affaires soient très noires, quoique s'assombrissent devant toi, les routes, les chemins à parcourir. La victoire est, certes, accompagnée de la patience; oui la détente est proche de la tension et à côté de la difficulté est, certes, une facilité.

J'ai lu les biographies des grands hommes qui ont, déjà, passé dans cette vie d'ici-bas, et je me suis étonné de leur grande

1 - C'est une allusion nette à la Sourate II, V.107 (le traducteur).

2 - Dans le texte, l'expression est sous-entendue (le traducteur).

patience et de leur capacité de supporter [(la vie, les peines, les personnes)]¹. Les calamités les affectaient profondément telles les gouttelettes de l'eau froide tout en étant à la fois, fermes [dans leurs positions] telles les montagnes et tel le vrai qui s'est bien raffermi. Et peu de temps après, ce furent les signes avant-coureurs de l'aube de la détente, de quoi resplendissent leurs visages; de quoi resplendissent aussi, la joie de tout s'ouvrir² est l'époque de la victoire. L'un d'eux ne s'est pas satisfait de la patience toute seule, mais plutôt il s'est opposé aux catastrophes subies ainsi qu'il faisait front aux calvaires tout en déclamant:

Ô temps! si tu en as encore [(sous entendu: des calamités que je n'ai pas encore, subies), de quoi avilir les hommes dignes, fais-les intervenir.



1 - Ces mots sont sous-entendus dans le texte.

2 - Selon Jean Berque (le Coran) (:el-Fath) (le traducteur).

Condition XXVI

Ne porte pas la terre¹ sur ta tête

Bien à l'aise, un groupe de gens est travaillé au fond de lui-même par une guerre universelle. Une fois celle-ci dépose sa charge², on a eu l'ulcère, à l'estomac, l'hypertension ainsi que le diabète. On se consume par les événements qui ont lieu; on s'irrite contre la cherté de la vie (:les prix élevés); on s'emporte une fois que la pluie met du temps à tomber du ciel; on hurle contre la baisse des devises... on est en perpétuel malaise, on est en continuelle inquiétude. **«Ils pensent que chaque cri est dirigé contre eux»³**.

Le conseil loyal que je donne, c'est de ne pas porter la terre sur ta tête... Laisse les événements se passer normalement; ne les «digère» point. Quelques-uns ont un cœur tel que l'éponge; il est perméable aux rumeurs et aux racontars débités, traumatisé par les choses insignifiantes; il s'émeut des recettes intervenues et il est troublé de toute chose; lequel cœur se charge, [, enfin,] de fracasser la tête de celui qui le détient et de briser son être.

Les gens qui vénèrent le principe du Vrai, les leçons et les

1 - Litt.: le globe terrestre (le traducteur).

2 - La guerre cesse (le traducteur).

3 - Le Coran, Les hypocrites: S.LXIII, V.4.

exhortations à faire le bien ou à éviter le mal, ajoutent une foi à leur foi, alors que les gens marqués de défaillance, les malheurs ajoutent une peur à leur peur. C'est qu'un type intrépide, vaillant; il est généreux, ferme et fortement épanoui, tout en ayant une solide certitude et un sang-froid, alors que le lâche, lui, se tranche plusieurs fois, la tête chaque jour, par l'épée de Domoclès¹. Si tu veux mener une vie stable, tu n'as qu'à faire face courageusement et avec patience, aux problèmes qui s'imposent, surtout sans que tu ne sois point le jeu de ceux qui n'ont pas la vraie certitude, surtout que tu ne t'angoisses pas de leurs machinations. Sois plus ferme que les choses survenues, plus violent que les grands vents des crises [écrasantes] et enfin plus fort que les ouragans. Quelle pitié! on en a de ceux qui ont des cœurs très peu vaillants; [en fait], combien, ils sont profondément touchés par les batailles de chaque jour! **«Et vraiment, tu les trouveras plus que personne, cramponnés à un semblant de vie»**². En ce qui concerne les hommes dignes, ils jouissent du soutien de Dieu, tout en ayant la pleine confiance en la Rencontre [(promise par Dieu)] **«Il fit descendre sur eux la quiétude»**³.



-
- 1 - Litt. par l'épée des choses prévues, des racontars, des illusions et des rêves (le traducteur).
2 - Le Coran, La vache: S.III, V.96.
3 - Le Coran, Tout s'ouvre: S.XLVIII, V.18.

Condition XXVII

Que tu ne sois pas brisé par les choses insignifiantes

Comme sont nombreuses les personnes soucieuses des choses de très peu d'importance, qui ne méritent pas d'être énoncées.

Aux yeux de la personne de médiocre condition s'agrandissent les petites choses alors que les grandes choses se rapetissent aux yeux de celle qui est grande.

Regarde les hypocrites, combien sont basses leurs ardeurs, et combien sont froides leurs résolutions. En voici leurs propos tenus: ne lancez-vous les premiers quand il fait chaud; permets-moi [...] ¹ tout en ne me tentant point, nos maisons sont à découvert, nous craignons d'être affectés par un retournement de fortune, Dieu et Son Messager ne nous promettent que supercherie ². Quel échec frappera ces gens-ci! et quelle misère atteindra ces âmes-ci!

Leur préoccupation est tour à tour, limitée à donner les jours à des enfants, aux assiettées (succulentes), aux habitations et aux châteaux (maçonnés); leurs yeux ne s'élèvent points vers les

1 - [De partir] (le traducteur).

2 - Loin de cela; cf.: à titre d'exemples Le Coran: S.LI, V.5, S.XLVI, V.16, S.XVIII, V.68, S.XI, V.65 (le traducteur).

idéaux supérieurs,... ils n'ont jamais remarqué les vertus les plus originales. La préoccupation de l'un d'eux et l'étendue de son savoir consistent en: sa monture, ses habits, ses souliers et sa table servie. (De l'autre côté), jetez un regard sur le plus grand nombre de gens et vous constatez que leur inquiétude de tout temps, est due à un désaccord intervenu avec l'épouse, l'enfant ou bien le plus proche; elle est due, également, à des propos déplacés ou à une prise de position insignifiante. Tels sont les malheurs de ces gens-là; ils n'ont plus de projets supérieurs à réaliser; ils n'ont plus, aussi, de graves préoccupations qui remplissent leurs vies. Si l'eau, a-t-on dit, s'échappe d'un récipient donné, l'eau (ne tarde pas à) le remplir. Donc, tu n'as qu'à penser qu'à la chose qui te préoccupe et qui te cause une intense inquiétude, si elle a mérité l'effort et la lassitude déployés; cela est dû à ce que tu t'es adonné à lui, corps et âme tout en lui consacrant ton temps de repos et de ton loisir. Cet état de chose constitue une lésion dans la vente et une grande perte dont le prix est vil. D'ailleurs, les psychologues sont d'avis qu'il faut attribuer à toute question soulevée une définition logique; et plus exact et mieux encore la Parole du Très-Haut: **«Dieu a effectivement fixé pour chaque chose une proportion et un délai déterminé»**¹. Par conséquent, tu n'as qu'à attribuer à la question dont il s'agit sa dimension, son poids et sa mesure qui lui sont propres. Gare, ici, à l'injustice et à l'exagération.

Les bons Compagnons du Prophète (DPSS) avaient une fois qu'ils se sont rassemblés sous l'arbre -, pour occupation d'être fidèles à l'allégeance accordée. C'est ainsi qu'ils avaient la pleine Satisfaction de Dieu²; mais un des leurs a, en se préoccupant de

1 - Le Coran, La réputation: S.LXV, V.3.

2 - Cf. Le Coran, Tout s'ouvre: S.XVIII, V.48.

son chameau, omis de se conformer à la réciprocité conclue¹.
C'est ainsi qu'il avait pour sanction la privation et l'aversion.

Donc, tu n'as qu'à écarter les choses insignifiantes et le fait de s'en préoccuper et tu constateras que la plupart de tes soucis disparaîtront et ainsi tu te rendras content et joyeux².



1 - Litt.: de faire la vente (le traducteur).

2 - Cf. Le Coran, Le retour à Dieu: S.IX, V.111.

Condition XXVIII

Accepte ce que Dieu t'a destiné, tu seras l'homme le plus riche

Nous avons vu, précédemment, quelques-uns des sens de la condition-ci. Cependant, je les simplifie, ici, pour que tout soit mieux compris. Tout tourne, donc, autour de ce qu'il est d'obligation d'être satisfait de ce que Dieu t'a destiné, à savoir corps, biens, enfants, logis et aptitude naturelle. En voici (à l'appui), la parole du Coran: **«Prends ce que Je t'ai donné et sois parmi les reconnaissants»**¹. La plupart d'ulémas d'es-Salaf² aussi que les musulmans de la première heure, étaient des pauvres gens; ils n'avaient pas de quoi donner, ni de quoi prendre (pour leurs propres déplacements), ni de suites. Malgré (tout) cela, ils rendaient leur vie heureuse et se sont rendus eux-mêmes ainsi que les autres humains, heureux. C'est qu'ils ont profité de ce que Dieu leur a apporté de bien pour la bonne cause et dans son chemin exact. C'est ainsi que Dieu leur a béni leurs vies, leurs temps et leurs aptitudes naturelles. Il y a en face de cette espèce de gens bénis, d'autres gens qui ont été favorisés en richesses, en enfants et en grâces fournis; mais ces dons-ci étaient à l'origine de leur misère et de leur malheur, c'est qu'ils se sont écartés de la

1 - Le Coran, L'enceinte du Paradis: S.VII, V.144.

2 - Les prédécesseurs, les devanciers (le traducteur).

Fitrah¹ normale ainsi de la Méthode du Vrai. C'est déjà une preuve évidente que les choses acquises ne constituent pas tout. Regarde la personne qui possède des diplômes internationaux mais elle est une de celles qui sont de peu d'importance dans le monde de dons [pour la science, les langues... etc]², de l'intelligence et des œuvres écrites alors que tu trouves d'autres personnes qui ont déjà, acquis un niveau des connaissances limité dont on a fait une sorte d'un flux répandant fort l'utile, le réformé et le civilisé³.

Si tu veux [vraiment] le bonheur, accepte la forme dont Dieu t'a composé⁴. Accepte, également, ta condition familiale, ta voix, le niveau de ton intelligence et ton revenu. Mais plutôt, quelques-uns des éducateurs ascètes vont, plus loin que ça, et préconisent à toi: Accepte le moins que tu gagnes, et même accepte la somme d'argent qui est inférieure à la tienne que tu touches, à l'instant. Là-dessus, on a déclamé:

Si tu es sage, ton grand bonheur (doit) consister en ce que tes souhaits doivent correspondre à une condition de vie inférieure à celle qu'est la tienne que tu vis aujourd'hui-même.

En voici une magnifique liste faisant état pleinement des hommes illustres qui se sont lésés dans leurs droits des chances de vie profanes:

-
- 1 - Prescience religieuse sur laquelle se fonde le monothéisme islamique... (le traducteur).
 - 2 - Ces mots sont sous-entendus dans le texte (le traducteur).
 - 3 - Cette sorte de comparaison, de confrontation est à remarquer vu le nombre et l'effet énoncé nettement (le traducteur).
 - 4 - Cf. Le Coran, Se fendre: S.LXXXII, V.8.

'Ata'a ibn Abu Rabah qui, étant savant du monde d'alors, fut un noir esclave affranchi, paralytique ayant un nez aplati et des cheveux couleur de poivre.

Al-Ahnaf ibn Kays qui, étant l'homme le plus indulgent parmi les arabes (bédouins) d'alors, en entier, fut amaigri, bossu, de faible constitution et il eut des jambes plus ou moins courbées.

'Al-A'mach le plus instruit des traditions du monde d'alors, fut un des esclaves affranchis, myope, très pauvre, couvert de lambeaux, ayant une allure misérable et une très modeste maison.

Mieux encore, chacun des nobles prophètes de Dieu que la paix et le salut de Dieu soient sur eux, tous, a mené paître les bestiaux. De surcroît, Daoud fut forgeron, Zacharie, menuisier, Idris, couturier. Ceci dit, ils furent, surtout, l'élite des gens et les meilleurs des êtres humains.

Donc, Ô vrai Croyant! ton mérite consiste en tes aptitudes naturelles, en tes bonnes œuvres, en ta propre nature et enfin, en ce que tu es utile aux autres. C'est pourquoi, il ne faut point te tourmenter au sujet de ce qui t'a échappé en matière de beauté, de biens ou de personnes qui sont à ta charge. Mais plutôt accepte la répartition que Dieu t'a allouée **«C'est bien Nous qui avons réparti entre eux leur subsistance dans la vie ici-bas»**¹.



1 - Le Coran, Les enjolivures: S.XLIII, V.32.

Condition XXIX
Rappelle-toi, constamment, le Paradis dont la
largeur est (comme celle)¹
des cieus et de la terre

Dans ce bas-monde, si tu as faim, si tu manques d'argent, si tu as le cœur serré, si tu tombes malade, si tu es lésé dans un droit quelconque ou bien si tu éprouves une certaine injustice, eh bien! rappelle-toi la félicité, le confort, le contentement, l'allégresse la sûreté et l'éternité dans les Jardins des délices. Certes, si tu as une telle conviction et tu as agi pour une telle fin, tes pertes se verront transformer en avantages autant que tes fléaux, en dons offerts. Assurément, les plus sages des hommes, ce sont ceux qui œuvrent pour la vie ultime parce qu'elle est meilleure et bien plus durable. [De même] les plus sots hommes et les plus niais (parmi) cette créature, ce sont, à coups sûr, ceux qui voient dans la vie présente qu'elle est leur séjour fixe, leur demeure (de toujours) ainsi que le paroxysme de leurs souhaits. Lors des malheurs et de événements fâchieux, ils sont, tour à tour, les plus peureux et qui inspirent le plus de repentir. C'est qu'ils ne considèrent que leur vile vie (présente) qui manifeste de l'indifférence à tout, que cette vie périssable tout en ne pensant jamais, ni même tout en n'œuvrant

1 - Le texte ne porte pas ces mots. Cela faisant allusion directe à la sourate III, V. 133 (le traducteur).

rien pour une autre vie. C'est ainsi, ils ne veulent point que leur plaisir soit troublé, ni même que leur joie soit ternie. Certes, en enlevant en même temps, le voile obscur qui s'est formé sur leur cœur et l'écran obscur aussi, qui est placé devant leurs yeux, ils se laisseraient tenter par (la réalité de) la demeure de l'Eternité, ses délices, ses pièces et ses châteaux, et ils prêteraient attention au discours de la Révélation en leur décrivant. C'est qu'elle est par Dieu, le lieu par excellence qui mérite attention, labeur et effort.

Avons-nous longuement médité la description faite au sujet des gens de Paradis¹? (En effet,) ils ne tombent jamais malades, ils ne s'attristent jamais, ils ne meurent jamais non plus. Leur jeunesse et leurs vêtements qu'ils mettent, ne sont jamais tour à tour, destinés ni à dépérir, ni à s'user. Ils se trouvent dans des pièces dont l'extérieur se voit de l'intérieur et vice versa; il y a ce qu'un œil n'a jamais perçu, ce qu'une oreille n'a jamais entendu et ce que personne n'a jamais imaginé. Celui qui monte (à, sur...)², marche (sans s'arrêter) à l'ombre d'un de ses arbres cent ans et il ne parviendra pas à couvrir la distance de son ombre étendue. La longueur de la tente qui y est montée est de l'ordre de soixante miles. Ses rivières suivent continuellement leurs cours, ses palais ont une fière allure, ses fruits sont à la portée de la main³, ses sources coulantes, ses lits élevés, ses coupes posées [(à portée)], des coussins rangés, des tapis déployés, sa joie est parfaite, son aise devient grande, sa bonne odeur s'exhale, sa description est majestueuse, le paroxysme des souhaits se limite en lui⁴. Où sont-

1 - C'est-à-dire les Elus, les bienheureux (le traducteur).

2 - Dans le texte, le mot employé est un nom tout court (le traducteur).

3 - Les cueillettes sont à sa portée (le traducteur).

4 - Donc, les Musulmans pieux trouvent dans cet endroit toutes sortes d'avantages matériels et immatériels (le traducteur).

elles, donc, nos matières grises qui ne travaillent plus? qu'est-ce qui nous arrive pour ne pas pouvoir réfléchir?

Si l'on aboutit¹ à ce lieu [(agréable)], que les malheurs subis par les malheureux deviennent moins lourds! que les sinistrés se réjouissent! et qu'enfin, les cœurs des torturés soient rendus contents!

Ô gens qui sont écrasés par la pauvreté, épuisés par l'indigence, affectés lourdement par les calamités! [(adonnez-vous à)] faire des bonnes actions pour pouvoir habiter le Paradis de Dieu, être dans Sa Proximité, que Ses attributs soient sanctifiés
«Salut à vous pour ce que vous avez enduré! Quelle belle destinée que la demeure (du Paradis)»².



1 - Litt.: si le sort est voué à ce lieu agréable (le traducteur).

2 - Le Coran, Le tonnerre: S.XIII, V.24.

Condition XXX

C'est ainsi que Nous fîmes de vous une communauté du juste milieu

L'équité est une revendication rationnelle et légale; elle est zéro excès et sévérité, ne comportant ni exagération, ni négligence. C'est ainsi que celui qui veut atteindre le bonheur, devra maîtriser ses sentiments, ses impulsions. Qu'il soit, aussi, équitable une fois qu'il est satisfait ou insatisfait, qu'il est content ou triste. C'est que l'abus et l'outrance en le domaine des faits courants, ne sont que des marques d'injustice affichées à l'égard de soi-même. Combien est belle donc, la position d'être au juste milieu. Certes, la Charia (la loi divine) est établie¹ selon la juste mesure et la vie est basée sur l'exactitude². Celui qui se met à la merci de ses passions, et se livre à ses sentiments et ses prédispositions, est du nombre des gens qui, gratuitement, se fatiguent le plus... C'est à ce moment-là que les faits prennent pour notre type dont il est question -, de l'ampleur. [Il va de soi que] les recoins (de son existence personnelle) s'assombrissent et il a intérieurement parlant, des combats sans merci (dont les éléments stimulants) sont - la rancune, les intentions secrètes et

1 - Dans le texte, ... est descendue (le traducteur).

2 - Il faut toujours donner le poids exact en d'autres termes, il faut faire correctement la pesée (le traducteur).

l'aversion. Le fait est qu'on vit dans un monde illusoire et imaginaire à tel point que quelques-uns s'imaginent qu'ils sont la cible de tout le monde; (bien plus), les autres fomentent un complot pour les réduire à néant. Celui-là (nourrit) des pensées lancinantes) qui lui dictent que la vie ici-bas lui est aux aguets. C'est pourquoi on vit (dans un milieu de) nuées noires faites de la peur, des soucis et de l'angoisse.

D'ailleurs, il est légalement parlant, défendu de proférer des paroles mensongères qui sont, évidemment, une monnaie courante mais qui ne sont mis en usage que par ceux qui n'ont rien en matière de valeurs vives et de principes émanant de la part du Seigneur **«Ils pensent que chaque cri est dirigé contre eux»¹**.

Fais asseoir ton cœur là où il doit être. En vérité, le fait qu'on redoute le plus, c'est que celui-là ne soit pas à sa place. Et il appartient à toi de peser et ce avant que ce ne soit réalisé, le redoutable redouté -, les pires perspectives. Ensuite, tu n'as qu'à te décider à accepter le pire dont il est question. C'est à ce moment-là que tu échapperas aux conjectures injustes qui déchirent les fibres - et ce avant temps. Ainsi on est comme a dit le premier [(poète)]:

C'est comme s'il s'agit d'un oiseau qui tenait grâce à ses ailes en suspens sur moi-même, à force de battre intensément ses ailes.

Ô sage et intelligent homme! donne à chaque objet la dimension qui lui est particulière et n'étoffe point les faits, les attitudes et les affaires entérinés. [Il convient plutôt que tu tiennes dans une juste décence et d'un esprit droit sans usurper des droits,

1 - Cf. Condition XXVI, No.3.

ni de penser aux fausses illusions et aux duperies.

Médite-bien le critère de l'amour et de la haine, tel qu'il est formulé dans la Tradition; il y est dit: **«Aime ton bien-aimé d'un amour tendre car il se peut qu'il soit un certain jour, l'être que tu haïras. Par contre, haïs tendrement l'être que tu hais, il se peut qu'il soit un certain jour, ton bien-aimé»** «Il se peut qu'Allah établisse l'amitié entre vous et ceux d'entre eux dont vous avez été les ennemis. Et Allah est Omnipotent et Allah est Pardonneur et Très-Miséricordieux»¹.

Assurément, il y a beaucoup d'appréhensions et de propos mensongers qui sont mal fondés. Autrefois, on disait:

Je me suis adressé à mon cœur qui, une fois fut affecté par un certain caprice tissé de soucis, a fait vider l'appréhension majeure de son vain contenu.



1 - Le Coran, L'éprouvée: S.LX, V.7.

La conclusion

Cet écrit soutenu n'est nullement utile qu'une fois que tu essayeras de mettre ses notions en pratique en toi-même, en ta maison, en ton travail et en ta vie même. Résultat: tu accèderas à une vie bien plus belle que la tienne que tu mènes à l'instant même; elle sera à la fois heureuse, aisée et bonne qui te mèneras à une vie durable et tranquille, dans les Jardins de délice. **«Seigneur! Accorde-nous belle part ici-bas et belle part dans l'au-delà»¹.**

Gloire et Pureté à ton Seigneur, Le Seigneur de la Toute-Puissance; Il est très au-dessus des descriptions qu'ils inventent. Salut à Tous les Messagers (de Dieu) et enfin la Louange est à Allah, Seigneur - et - Maître des univers.



1 - Le Coran, La vache: S.II, V.201.

Table des matières

	Page
Introduction	5
condition I Médite et sois reconnaissant	7
condition II Le passé, ça appartient à un domaine qui nous échappe	10
condition III Ta journée, ta journée	13
Condition IV laisse l'avenir tel qu'il est jusqu'à ce qu'il arrive . .	18
Condition V Comment doit-on faire face à la critique coupable?	21
Condition VI Ne t'attends pas à être remercié de la part de n'importe qui	24
Condition VII Faire du bien, c'est de la détente de la poitrine . .	28
Condition VIII Dissiper les moments de loisir en travaillant . . .	30
Condition IX Ne sois pas homme sans caractère.	32
Condition X La Prédestination	34
Condition XI Le bonheur est proche du malheur	37
Condition XII Fais du citron une boisson sucrée	40
Condition XIII N'est-ce pas Lui qui répond à l'angoisse quand il L'invoque?	42
Condition XIV Que ton foyer te suffise!	45
Condition XV La Compensation reçue de Dieu	47
Condition XVI La Foi islamique, c'est la vie	50
Condition XVII Butine le miel et ne détruis pas la ruche	53
Condition XVIII N'est-ce point par l'évocation d'Allah que se tranquillisent les cœurs?	56

	Page
Condition XIX Envient-ils aux gens ce qu'Allah leur a donné de par Sa grâce?	59
Condition XX Accepter la vie telle qu'elle est	61
Condition XXI Console-toi, toi-même des gens appartenant à la communauté des malheureux	64
Condition XXII As-Salât... as-Salât.	68
Condition XXIII «Allah nous suffit; Il est notre meilleur garant»	71
Condition XXIV Dis: parcourez la terre.	74
Condition XXV Mais: Belle patience!	76
Condition XXVI Ne porte pas la terre sur ta tête	79
Condition XXVII Que tu ne sois pas brisé par les choses insignifiantes	81
Condition XXVIII Accepte ce que Dieu t'a destiné, tu seras l'homme le plus riche	84
Condition XXIX Rappelle-toi, constamment, le Paradis dont la largeur est (comme celle) des cieux et de la terre.	87
Condition XXX C'est ainsi que Nous fîmes de vous une communauté du juste milieu	90
La conclusion	93
Table des matières	94

